

Culture**Portes ouvertes
au club Edmond
Jamois**

Nos amis peintres du club Jamois ont récidivé avec le printemps en réunissant dans leur atelier de la rue de Fleurus leurs travaux.

Alors n'hésitez pas à les rejoindre, si vous avez un peu de temps et l'envie de peindre ou dessiner.

Contact René Degand 13 bis rue de Fleurus.

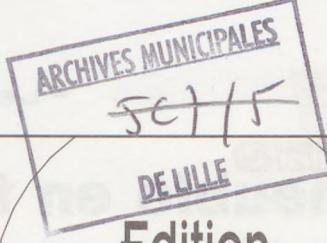
HORAIRES D'ETE

Pendant la période d'été, nous vous accueillerons à la Mairie de Quartier de Lille-Centre de 8h30 à 17h00.

Nous restons ouverts le samedi de 9h00 à 12h00, sauf le 17 août où la Mairie de Quartier sera fermée.



M e n s u e l - j u i n 2 0 0 2 - N ° 5 9



**Edition
Lille - Centre**

**Environnement****"Regards sur notre Monde" par Métropolille Images**

Dans le cadre des "Transphotographiques" (Festival de photographies qui a lieu dans la Région Nord Pas de Calais du 15 mai au 30 juin), la Mairie de Quartier a accueilli à nouveau et avec un plaisir renouvelé les œuvres photographiques d'auteurs regroupés au sein de l'association Métropolille Images.

Jean-Pierre Broutin et Jean-Pierre Bale ont ainsi permis à une douzaine de créateurs bénévoles d'exposer leurs talents au regard de nombreux visiteurs. Scènes de vie, scènes quotidiennes

ou insolites, portraits et décors naturels s'y côtoient avec profondeur et émotion.

Environnement**"la rue des Poètes"**

Depuis le 25 mai, la poésie fait une entrée remarquée dans le centre ville et plus précisément dans le secteur Hôpital Militaire.

Sommaire

- **Quoi de neuf ?** : Immeuble en fête
- **En bref**
- **Sport** : Les héros du Marathon
- **Enfance** : "Les droits de l'Enfant" L'Espace Educatif
- **Environnement** : Un plan met pour les villes de Lille, Hellemmes, Lomme
- **Fleurissement** : Balcons fleuris

L'œillet des poètes décore les vitrines et les devantures de commerçants du secteur. Les Amis d'Al ont avec succès et un humour à la Sacha Guitry évoqué la vie de la Fontaine, notre poète à l'honneur et le Corridor Bleu attend avec impatience le 8 juin pour découvrir les talents des poètes qui auront accepté de participer au concours de la poésie sur le thème de l'eau.

Ajoutons-y des lectures publiques, Jules et Zoé, acrobates jongleurs et trapézistes...

Anni-Paule Parquet et son équipe vous donnent décidément l'occasion de renouer avec la fête... en alexandrins. Un recueil de poésies est mis en vente au profit de l'association OZANAM.

Quoi de neuf ?

Immeuble en fête

Mardi 28 mai à 18h00, s'est déroulé une fête très sympathique entre les n° 53 et 57, avenue du Président Kennedy, c'était "Immeuble en Fête", Journée Nationale de Convivialité entre voisins.



Mauricette Billiaud et Françoise Blondiau, Conseillères de Quartier et

membres de l'association Bien-Etre en H.L.M. avaient organisé cette fête pour



les Résidence Desrousseaux I et II et rue de Tournai.

Des tables avaient été dressée et des chaises placées pour accueillir le convives autour de gâteaux et tartes faits maison ; le tout accompagné d'une sangria maison. Environ 80 voisins sont venus passer un agréable moment.

Marie-Thérèse Rougerie, Présidente du Conseil de Quartier, Monique Bodillard et Claude Robert Huiart nous ont fait le plaisir de leur visite.

L'année prochaine ce sera encore mieux si le soleil daigne être de la partie.

Merci encore aux voisins qui nous ont aidées. ■

FRANÇOISE BLONDIAU,
MAURICETTE BILLIAUD

En bref

"Découverte d'activités sportives et stages sportifs" A la carte !

Pendant les vacances d'été, la Ville de Lille organise divers stages sportifs pour les enfants qui fréquenteront le C.L.S.H. Centre Ville.

Ces stages seront encadrés par des éducateurs professionnels du service des Sports.

Au menu :

LES ACTIVITES SPORTIVES PROPOSEES : tennis - golf - équitation - escalade - canoë kayak - natation - water-polo etc...

Pour tout renseignement : Service Animation 2, rue Frédéric Mottez 59000 LILLE 03.20.29.83.75

La Braderie de Lille-Centre

Le Centre Social du Parc des Expositions Saint Sauveur organise pour la deuxième fois la Braderie de Lille-Centre le samedi 29 juin de 8h30 à 17h00. Cette Braderie, qui se situera avenue du Président Hoover, entre la rue Georges

Lefèvre et le Boulevard du Docteur Calmette, est ouverte à tout exposant non professionnel.

Le tarif est de 3 _ les 2 mètres

Inscription à partir du 3 juin au Centre Social, 6/1, avenue du Président Hoover, du lundi au vendredi de 14h00 à 18h30 (sauf le jeudi de 14h00 à 19h00).

Pour tout complément d'information, vous pouvez contacter le Centre Social du Parc des Expositions Saint Sauveur au 03.20.49.02.53

Balades de l'été Edition 2002

Que diriez-vous d'une sortie à la Panne, au Val Joly, à Malo les Bains, Bruges, Wuissant ou encore aux Prés du Hem, pour 2 _, petit déjeuner compris ?

Venez vous inscrire à la Mairie de Quartier de Lille-Centre (tel 03.20.15.97.40).

Les dates des sorties sont :

Lundi 8 et mardi 23 juillet ; jeudi 1er, mardi 6, mercredi 21 et lundi 26 août.

Ce dispositif est mis en place par la Ville dans le cadre des Opérations Eté. ■

Sport

Les héros du Marathon

Six jeunes sportifs Lillois s'illustrent au Marathon International de Vancouver grâce à l'association "Défi Marathon".

Ce 10 mai, 6 jeunes issus de 3 Centres Sociaux Lillois, dont celui du Parc des Expositions Saint Sauveur, sont revenus tout sourire du Canada. Ils ont pu s'entraîner pendant 6 mois puis briller au Marathon Canadien de Vancouver le 5 mai dernier grâce à l'association d'étudiants de l'EDHEC (Ecole des Hautes Etudes Commerciales) "Défi Marthon".

Les coureurs de "Défi Marthon !" se sont illustrés lors des 42 km d'efforts canadiens. Hakim-Ludovic Zidoun (3h41'07"), de Lille-Centre termine ainsi son Marathon en un temps prometteur. Il se classe huitième de la catégorie des moins de 20 ans, alors qu'il n'a que 17 ans... La meilleure performance du groupe revient à Youssef Zaoumi, des Bois Blancs, qui termine le Marathon 133ème sur 3 700 en un temps de 3h12'37" et se classe quatrième dans la catégorie des 20-24 ans. Les autres coureurs Lillois ont terminé le Marathon en moins de 3h50'. Le Conseil de Quartier de Lille-

Centre, la Ville de Lille, en particulier via son service Jeunesse Animation, les entreprises Alias Telecom et Sportonic Loos, qui constituent les 4 partenaires principaux de "Défi marathon !", peuvent donc être fiers des performances de ces marathoniens. Pour ces derniers, le voyage à Vancouver fut une expérience unique : accueil chaleureux dans des familles de l'Alliance Français (télé, radio...) Telles furent quelques-unes des bonnes surprises qui ont enchanté les coureurs de "Défi Marathon !" pendant leur voyage au Canada.

"Défi Marathon !" aura l'occasion de nous faire partager l'aventure des jeunes Lillois au travers d'une exposition photographique sur les coulisses de ce défi : le 7 juin à 18h00 à la Mairie de Quartier de Lille-Centre.

Contact : Jacques Raphaël
Président de "défi Marathon !" 06.011.67.96.55 et jacques.rafael@edhec.com

Enfance

"Les droits de l'Enfant" l'Espace éducatif

Nicolas VALYNSEELE, animateur en espace éducatif a mis en place à l'école Boufflers, depuis mars 2002, un projet pédagogique à dominante artistique, prenant comme orientation un travail autour du texte relatif à la convention des droits de l'enfant en partenariat avec "Amnesty international" et le service éducation, enseignement Ville de Lille.

Les objectifs visés sont des objectifs citoyens.

Structurer la personnalité des jeunes adhérents au projet, dans le sens de l'ouverture d'esprit, du respect de l'autre, du désir de paix ; faire que l'approche des activités d'arts plastiques soit une démarche intégrée à l'acte pédagogique. Les enfants, investis dans un projet qui a du sens, déve-

loppent des capacités de création, de communication, d'acceptation de la différence et un esprit d'équipe. Leur créativité se manifeste au travers d'activités qui seront rassemblées sous forme d'exposition.

Cet atelier débouchera sur la réalisation de cartes postales impliquant les enfants, dans une démarche participative en partenariat avec "Amnesty International", qui se char-

gera de la diffusion, notamment sur son stand présent sur le Marché de Wazemmes, les dimanches.

Rendez-vous du mercredi 26 au vendredi 28 juin de 16h30 à 18h30. Vernissage de l'exposition dès 16h30 à l'école Boufflers, 11, rue Saint Sauveur à Lille

Pour tout renseignement, contacter Nicolas Valynseele au 06.63.69.32.01

Environnement

Un plan vert pour les villes de Lille, Hellemmes et Lomme

Suite à la présentation du Schéma de développement des espaces verts au Conseil Municipal de février 2002, la Ville de Lille souhaite aller plus loin et élaborer un document d'urbanisme complet, un plan vert, document stratégique pour faire revenir la nature en ville sous tous ses aspects, pour une augmentation de la biodiversité et un meilleur usage de la ville par les habitants.

Ainsi, l'objectif est de relier les espaces verts, entre communes associées, entre quartiers, de les connecter jusqu'au centre-ville, pour sortir d'une logique de morcellement. Ce système de réseau continu dépend d'une politique ambitieuse de reconquête foncière des délaissés publics et privés (pour de nouveaux squares, parcs, jardins...) et d'une réflexion inventive sur les connexions vertes (alignements de façades végétales, toitures végétalisées contiguës, points verts, allées piétonnes, pistes cyclables, avenues promenades, murs arborés...). Enfin, un vaste programme de requalification de l'existant doit compléter ces créations sans

oublier l'ouverture au grand public d'espaces privés remarquables.

A ce sujet, vous êtes cordialement invités à venir en Mairie de Quartier pour inscrire dans un cahier prévu à cet effet, vos avis, remarques et attentes relatifs à la nature en ville.

Pour le Centre, des projets sont en cours pour le square de la Bobine, le square Angellier et la place Jacquot. Ils ont été présentés au Conseil de Quartier.

Pour tout contact 03.20.15.97.40


Fleurissement

A vos balcons

L'arrivée des beaux jours vous incite certainement à décorer vos façades et balcons. Pour mettre en valeur ces compositions fleuries qui apportent de la couleur et de la gaieté dans nos rues du

Centre, le Quartier renouvelle son concours "Façades et Balcons fleuris". Pour y participer, c'est très simple : vous nous indiquez précisément vos coordonnées, adresse, étage, et le jury se dépla-

cera dans les premiers jours de l'été. Alors n'hésitez pas à fleurir votre balcon, vos fenêtres... Rendez-vous des lauréats à la Mairie de Quartier à la rentrée pour la remise des récompenses.

"Façades et Balcons fleuris"

Monsieur, Madame, Mademoiselle.....

Prénom.....

Adresse.....

N°.....étage.....porte.....

Tel.....

Coupon réponse à envoyer à la Mairie de Quartier de Lille-Centre
31, rue des Fossés

59800 LILLE

tel. 03.20.15.97.40

FAX 03.20.15.97.47

Bulletins également disponibles, au siège de l'agence Lille Centre de LMH.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
de Lille-Centre
31, rue des Fossés**

Tél : 03.20.15.97.40



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville, BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél. 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Mise en page : Olivier VER EECHE
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 16 000 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Juin 2002

Edito

Les terrasses de l'été



Après un mois de mai et un printemps plutôt moroses, nous espérons tous que juin soit plus ensoleillé afin que les lillois puissent déferler dans les rues pour y faire la fête et que les restaurants et cafés installent leurs terrasses.

Fête des mères, Fête des pères, Fêtes de Lille, Fêtes des écoles, Fêtes de la Musique, Festival de la danse, etc... seront autant d'occasions d'égayer les rues et les places du Vieux-Lille, renforçant ainsi l'attractivité et la notoriété de notre quartier. Nul doute que résidents et touristes, de plus en plus nombreux, apprécieront toutes ces festivités qui ont aussi pour ambition de vous distraire de vos soucis ou de vos difficultés.

Les terrasses des cafés et des restaurants, sources d'animation et de convivialité ont fait leur apparition depuis quelques semaines. Et comme le veut la "tradition", la rue de Gand sera fermée chaque samedi de juin, juillet et août pour y planter ses terrasses. Nos rues vont à nouveau se colorer, bruire, s'animer, annonçant l'été et la venue des vacances que je vous souhaite heureuses et bénéfiques. J'invite toutes celles et ceux qui ne pourront pas partir à revisiter et à profiter de notre quartier : il est si beau sous le soleil !

JACQUES MUTEZ
PRÉSIDENT DU CONSEIL
DE QUARTIER DU VIEUX-LILLE

Un Président à votre service. Je vous reçois les mardis soir à partir de 17 h 30, prenez rendez-vous auprès du secrétariat de la Mairie de Quartier au 03 28 38 91 40.

ACCUEIL DES NOUVEAUX HABITANTS

Le jeudi 20 juin 2002 à 18 h 30, réception offerte en l'honneur des nouveaux habitants du Vieux-Lille, dans la salle Camelot 9, rue de la Halle

Sommaire

- Conseil de Quartier : Du nouveau au Conseil de Quartier
- Animation : Le quartier dans ses étés
- Agenda
- A découvrir : Connaissez-vous l'Union Française

Le Journal de Lille

108/6
ARCHIVES MUNICIPALES
SCTF
DE LILLE
Edition

Vieux-Lille

Mensuel - juin 2002 - N° 59



Environnement

Un plan vert pour les villes de Lille, Hellemmes et Lomme

Suite à la présentation du Schéma de développement des espaces verts au Conseil Municipal de février 2002, la Ville de Lille souhaite aller plus loin et élaborer un document d'urbanisme complet, un plan vert, document stratégique pour faire revenir la nature en ville par les habitants.

Ainsi, l'objectif est de relier les espaces verts, entre communes associées, entre quartiers, de les connecter jusqu'au centre ville, pour sortir d'une logique de morcellement. Ce système de réseau continu dépend d'une politique ambitieuse de reconquête foncière des délaissés publics et privés (pour de nouveaux squares, parcs, jardins,...) et d'une réflexion inventive sur les connexions vertes (alignements de façades végétales, toitures végétalisées contigües, points verts, allées pié-

tonnes, pistes cyclables, avenues promenades, murs arborés,...). Enfin un vaste programme de requalification de l'existant doit compléter ces créations sans oublier l'ouverture au grand public d'espaces privés remarquables.

A ce sujet, vous êtes cordialement invités à venir en Mairie de Quartier pour inscrire dans un cahier prévu à cet effet vos avis, remarques et attentes relatifs à la nature en ville.

A découvrir

Connaissez-vous l'Union Française de la Jeunesse ?

Son histoire : L'Union Française de la Jeunesse a été créée en 1875 avec pour but de "donner gratuitement aux adultes des deux sexes un enseignement post-scolaire et de formation professionnelle".

Elle est reconnue d'utilité publique depuis 1893. Elle est donc le plus ancien Institut de Formation Permanente de France. Au fil des ans, elle a adapté son activité aux besoins de la société. Plus d'un siècle après sa naissance, elle continue sa mission, fidèle aux idéaux humanistes d'origine, selon la formule "l'évolution dans la tradition".

Son action repose sur le bénévolat des professeurs et des militants, ce qui permet aux bénéficiaires d'assister aux cours, moyennant une faible participation financière.

Il s'agit de cours de : 3Langues étrangères : anglais, allemand... mais aussi arabe, néerlandais et chinois.

3D'enseignement général : français, physique, mathématiques, droit, ...

3D'informatique.

3D'enseignement artistique : chant, musique, dessin, théâtre, calligraphie et peinture chinoise,... destinés à tous les jeunes de 7 à ... 77 ans.

A côté de cette activité, l'U.F.J. a créé un centre de formation continue agréé qui, en partenariat avec les collectivités publiques (Etat, Région, Communes) et à la demande de différentes entreprises privées, organise des cours de remise à niveau, en

vue d'une progression personnelle ou d'une réinsertion professionnelle. Ces actions s'adressent souvent à un public en difficulté (demandeurs d'emploi...) ce qui correspond bien à la vocation de l'Institution.

Enfin l'U.F.J. mène une activité culturelle bien connue dans la Métropole : - un concert annuel de printemps,

- une exposition annuelle de peintures,

- un cycle de conférence sur les grands problèmes de société.

Ainsi, depuis sa création, l'Union Française de la Jeunesse a su adapter son action dans un souci d'ouverture et de modernité au bénéfice de ceux qui ont soif d'apprendre.

Le Centre Annexe : l'Union Française de la Jeunesse a créé son centre de formation annexé en 1975/1976 qui, à côté du secteur traditionnel des cours de promotion sociale, joue un rôle essentiel s'adaptant aux politiques successives qui s'élaborent pour faire face à la montée en qualification et l'accès à l'emploi des jeunes.

C'est ainsi que se sont développées les formations en alternance en hôtellerie / restauration / pâtisserie avec la validation du certificat d'aptitude professionnelle (CAP) pour des jeunes de 16-25 ans.

Au fil des années, d'autres formations sont venues se

greffer au profit des services publics et des entreprises.

Des stages de formation aux logiciels informatiques (word, excel,...) se sont développés permettant aux salariés des secteurs publics et privés de s'adapter aux nouvelles technologies. L'UFJ a notamment travaillé pour la DRASS, la DDASS, la CAF...

Depuis 1984, le Conseil Régional a confié à l'UFJ des formations générales modulaires qui consistent en une remise à niveau en français et en mathématiques destinée aux demandeurs d'emploi.

Depuis 1999, la Ville de Lille souhaite mettre en place des stages de remise à niveau (mathématiques, français, préparation aux concours administratifs) pour le personnel communal. L'UFJ réalise depuis cette date les actions de formation.

Aujourd'hui, l'UFJ forme : - des jeunes demandeurs d'emploi de 16 à 25 ans en mathématiques et en français (remise à niveau) en partenariat avec le Conseil Régional,

- des étudiants étrangers accueillis en France dans le cadre du programme ERASMUS pour des formations en français langue étrangère en partenariat avec l'Université Lille 2,

- des salariés en CES/CEC en mathématiques, français, préparation aux concours administratifs en partenariat avec la Ville de Lille. D'autres projets sont en cours :

- formation des agents hospitaliers du Nord pour l'animation culturelle,

- formation des sapeurs pompiers volontaires du Nord et du personnel administratif en remise à niveau et préparation aux concours administratifs,

- formation du personnel de la Mutuelle du Ministère de l'Intérieur en informatique. Domaines d'intervention de l'UFJ :

- informatique (word, excel, internet (en cours)),

- langues étrangères (anglais, allemand, espagnol,...),

- comptabilité,

- droit (général, entreprises, affaire, crédit et bancaire),

- alphabétisation,

- formation générale : mathématiques, français,

- Euro,

- communication (accueil, présentation de soi, ...).

Cette liste n'est pas exhaustive. Pour plus de renseignements, prendre contact avec Monsieur DEBRIL, responsable de formation au 03 20 57 27 11

Siège social : 33, quai du Wault 59800 LILLE
Centre de promotion sociale et culturelle : 1, rue Macquart 59800 LILLE, Tél. 03 20 57 27 11

Centre de formation annexe : 1, rue Macquart 59800 LILLE, Tél. 03 20 40 07 27

Conseil de quartier

Du nouveau au Conseil de Quartier :

Le Conseil Municipal a accepté le remplacement de trois Conseillers de Quartier : Madame TREMBLAY, Messieurs GALLIAER-DE et SKALECKI dont les activités professionnelles et changement de résidence les ont écartés du quartier ; Qu'ils soient ici remerciés pour leur travail, leur bénévolat. Les trois "nouveaux" sont :



Anne-Françoise
MARX-BEGHIN



Elise OVART-BARATTE



Alain NAESENS.

Animation

Le quartier dans ses étés

LES JARDINS DE LECTURE AU VIEUX-LILLE : 1er juillet - 8 août 2002

Un coin de verdure au pied des immeubles, un espace convivial avec tapis et parasols, des paniers remplis de livres attrayants et originaux.

Vous aimez écouter des histoires ? Cet été, si vous ne partez pas en vacances, venez profiter des jardins de lecture quel que soit votre âge.

BIBLIOTHEQUE DU VIEUX-LILLE SERVICE DU BIBLIOBUS

• Résidence Winston Churchill

14 h 15 - 15 h 45

20, rue Paul Ramadier

lundi 1, 8, 15, 22, 29 juillet et 5 août
jeudi 4, 11, 18, 25 juillet et 1er et 8 août
Partenaires :

Centre Social Maison de Quartier Godeleine Petit, C.L.S.H. 6-12 ans, Secteur Adultes-familles, Maison de la Petite Enfance, Club des P'tits Loups.

Contact :

Service jeunes

Bibliothèque du Vieux-Lille

Tél. 03 20 55 75 90

Monsieur HAMEL, Madame CHAMPEAUX

Service du Bibliobus

Tél. 03 20 15 97 20 poste 202

Une initiative de la Bibliothèque Municipale de Lille en partenariat avec les associations et structures sociales de votre quartier.

Une volonté affirmée de "sortir de nos murs" afin de vous offrir un véritable service public de proximité.



QUE FAIRE CET ETE ?

- Ne pas oublier la promenade des Remparts.
- La restauration des Remparts dans le jardin de la Porte de Gand.
- La restauration de la Porte de Gand.

MAIS AUSSI LES BALADES DE L'ETE :

La Mairie de Quartier du Vieux-Lille organise, en collaboration avec le Service Jeunesse de la Ville de Lille, des balades de l'été s'adressant aux familles et habitants du Vieux-Lille, moyennant 2 Euros. Les dates et lieux des sorties sont les suivants :

- 4 juillet : Wissant
- 19 juillet : Les Prés du Hem à Armentières
- 2 août : Bruges (Belgique)
- 12 août : Malo les Bains
- 19 août : Han sur Lesse (Belgique)
- 28 août : La Panne (Belgique)

Attention : carte d'identité et autorisation de sorties de territoire (pour les enfants non accompagnés de leur père ou mère) pour les sorties en Belgique.

Renseignements et inscriptions en Mairie de Quartier (03 28 38 91 40).

FETE DE LA MUSIQUE

Où allez-vous flâner le vendredi 21 juin, jour de la fête de la musique :

- ILOT COMTESSE : Podium Magnétique System
- JARDIN DE LA TREILLE : Podium Association Original West Indies
- PLACE DES ARCHIVES : Podium Union Commerciale de la rue de Saint-André
- PORTE DE GAND : Groupe vocal "Avec ton Cœur"
- PLACE AUX OIGNONS : Chorale Axone
- 8, PLACE SAINT-ANDRE : "Rouge" Groupe et orchestre de musique



BRADERIE DU VIEUX-LILLE

L'Union des Commerçants et Artisans de la rue Saint-André et ses Environs organise la 24ème Braderie du Vieux-Lille le samedi 22 juin de 8 h à 18 h place du Concert, rue de la Collégiale, rue Saint-André, place Saint-André, rue Saint-Sébastien (partie située entre la rue Saint-André et la rue du Metz).

DU CÔTÉ DE LA TREILLE

Le 29 juin de 14 h à 19 h, c'est la "fête aux petits oignons", les artistes s'exposent, rue Au Péterynck, rue des Trois Mollettes, rue des Vieux Murs. Et pour terminer une dégustation de soupe à l'oignon.

MUSÉE DE L'HOSPICE COMTESSE

32, rue de la Monnaie 59800 LILLE
Tél. 03 28 36 87 33

Du vendredi 21 juin au dimanche 23 juin, à l'occasion de la fête de la musique, le Musée ouvre, à nouveau, pour quelques jours, les portes de la

collection Hel, collection d'instruments de musique des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles. Accès gratuit.

• Dimanche 21 juillet 2002 et Dimanche 18 août 2002 Visite guidée à 15 h 30

L'Hospice Comtesse : son histoire, son architecture, ses collections. Tarif : 4 euros / 3 euros

Le premier dimanche de chaque mois, l'entrée du Musée est gratuite.

Le troisième dimanche de chaque mois, à 15 h 30, visite guidée du Musée et de ses collections.

Horaires d'ouverture :

Lundi de 14 h 00 à 18 h 00

Mercredi, jeudi et vendredi de 10 h 00 à 12 h 30 et de 14 h 00 à 18 h 00

Samedi et dimanche de 10 h 00 à 18 h 00

LE VIEUX-LILLE DANS TOUS SES ETATS

Organisateur : Maison de Quartier Centre Social Godeleine Petit

A la salle polyvalente, rue de l'Entrepôt, à Lille :

• Vendredi 28 juin :

18 h 30 : vernissage des œuvres du Club Photos

Soirée spectacle :

19 h 30 : Spectacle Modern Jazz "ouverture sur le monde

21 h 00 : soirée dansante

• Samedi 29 juin :

15 h 00 : Kermesse - Jouons Européens

17 h 00 : Spectacle Danse enfants (entrée gratuite)

20 h 00 : Théâtre et Danse Contemporaine

21 h 30 : Soirée Latine avec Ardélis et Sabor Latino (entrée 4 euros et gratuité pour les moins de 12 ans)

• Samedi 13 juillet :

REPAS DE QUARTIER à partir de 19 h 30, place du Concert.

Comme chaque année, retrouvons-nous autour d'un repas chaleureux (1 sandwich merguez ou saucisse, 1 boisson, 1 dessert).

Enfant : 1 euros

Adultes (+ de 12 ans) : 4 euros

Inscription à la Maison de Quartier Godeleine Petit

GRAND BAL POPULAIRE, place du Concert, à partir de 21 h, en partenariat avec les musiques de traverses.

FEU D'ARTIFICE A MINUIT

ECOLE AUGUSTE COMTE 10 bis, rue de Thionville

A partir du 15 juin, exposition photos des projets, sorties, fêtes.

ATTENTION VOTRE MAIRIE DE QUARTIER CHANGE SES HORAIRES DURANT L'ETE

Du 1er juillet au 31 août 2002

Du lundi au vendredi :

de 8 h 30 à 12 h 30 et

de 13 h 30 à 17 h

Fermeture le samedi matin

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier du Vieux-Lille

13, rue de la Halle

Tél : 03.28.38.91.40.



Edito Tous au sud

Plein succès et grande affluence pour le Festival "Tous au Sud" sous un superbe soleil, plaine Lazare Garreau, festival de musiques du Monde. Plein succès et grande affluence pour les "Rencontres de Verlaine" à la salle polyvalente et pour l'exposition "Arts et Sciences" dans le hall de la mairie de quartier. Merci à toutes celles et à tous ceux qui se sont mobilisés pour préparer ces initiatives. C'est le pari de la Culture pour notre quartier. C'est aussi le pari de la Jeunesse avec les récentes décisions du conseil municipal : la réfection de la façade de l'école Malot-Painlevé, la réfection de la toiture du groupe scolaire Bracke-Desrousseaux et la finition de la toiture de l'école Rachel Lempereur, le lancement du dossier de restructuration de l'école Turgot, la signature de la convention entre le Conseil Général du Nord et la Ville de Lille pour la construction d'une nouvelle salle de sports, rue François Coppée, équipement qui servira tant aux collégiens de Louise Michel qu'aux associations et habitants du quartier. Les projets du quartier avancent à grands pas. Nous en reparlerons à la rentrée. D'ici là, bonnes vacances estivales à chacune et à chacun. ●

BERNARD CHARLES
PRÉSIDENT DE VOTRE CONSEIL DE QUARTIER

Pour l'organisation de cette manifestation, tous les partenaires associatifs, de l'éducation nationale et services municipaux et services de la mairie de quartier uniront leurs efforts pour mettre en place de nombreuses activités tout au long de la journée du samedi 14 septembre 2002. Le matin les élèves des écoles primaires participeront à un tournoi de football ; l'après-midi, sur le site de la

piscine François Coppée et de la Salle de Sports Antoine Blondin seront organisées des animations qui se clôtureront vers 17 heures par le pot de l'amitié. Le détail de cette journée vous sera communiqué par voie d'affiches dès les premiers jours de septembre. Nous osons espérer que votre participation l'après-midi sera encore plus nombreuse que l'an dernier. ●

Résultats sportifs

LE GANT D'ARGENT - Boxe française
Championnat de France Police - Les 10, 11 et 12 mai à Saint Maur (encadrement Marie MEKHOUEDJ) : Steve BRUYENNE
Champion de France Police 2002. Mathias

RENARD Demi finaliste Police 2002
Championnat de France minimes - 18 et 19 mai à Vichy (encadrement Marie MEKHOUEDJ) :
Champion de France : RIDANE Limo ; finalistes : Maithé MEKHOUEDJ, Gaëtan DELEU, Reynald CORNACCHIO, Grégory NOE
Championnat du monde : les 18 et 19 mai à CHARLEROI (encadrement Saïd MEKHOUEDJ)
Champion du monde : Jordan BRUYENNE

OLYMPIQUE LILLE-SUD
Championnat Ufolep Basket le 20 avril : Champion du Nord, champion Nord/Pas de Calais, Champion régional UFOLEP

Championnat Ufolep Basket - coupe du Nord 11 mai à Lomme : finaliste de la coupe du Nord Ufolep contre Locon.

TOURNOI DU FAIR PLAY - Hand Ball les 23 et 24 mai 2002 - 120 jeunes de 10 à 12 ans à la salle la Chenaie,
1er : Ecole DON BOSCO. 2ème : Ecole Moulin Pergaud - 3ème : Ecole WAGNER - 4ème : O.L.S. /CM2 - 5ème : Ecole BRACKE DESROUSSEAU.

FOOTBALL CLUB DE LILLE- Président Mr HAKKEM Benyounès
Poussins Benjamins et les moins de 17 ans : montent en division supérieure. ●

Sommaire

- **Animation :**
Eté à Lille-sud
- **Conseil de quartier :**
Réunion des 23 avril et 28 mai 2002
- **Culture**
- **Conseil Municipal d'Enfants :**
Séance officielle du 17 Mai 2002

Le Journal de Lille

AC8/4
ARCHIVES MUNICIPALES
SET/15
DE LILLE
Edition
Lille-Sud

Mensuel - juin 2002 - N° 59



Sport

Fête du sport à Lille-sud

Comme chaque année, le quartier de Lille-Sud participera à la Fête Nationale du Sport.

Animation

Eté à Lille-Sud

Les jardins de lecture de la bibliothèque municipale ou la bibliothèque au pied de chez soi

Un coin de verdure au pied des immeubles, un espace convivial avec tapis, parasols, des paniers remplis de livres attrayants et originaux. Vous aimez écouter ou raconter des histoires? Cet été, si vous ne partez pas en vacances, nous vous convions à une promenade à travers les livres pour partager avec nous quelques moments de bonheur et de plaisir autour de la lecture. Une initiative de la bibliothèque Municipale de Lille et de l'Association "Lille aux livres" en partenariat avec les associations et structures de quartier, avec le soutien du Conseil Régional dans le cadre de l'opération "Nos quartier d'été". Une volonté affirmée de "sortir de nos murs" afin de vous offrir un véritable service de proximité. Jardins de lecture auront lieu à Lille-Sud du 2 juillet au 9 août l'ouverture de ces jardins sera inaugurée à la bibliothèque les samedis 22 juin et 26 juin à 15 heures avec la compagnie du Tire Laine.

Renseignements :MEDIATHEQUE JEAN LEVY : M. HAMEL, Mme CHAMPEAUX 03 20 15 97 20 poste 202 ou 03 20 15 97 25 et dans les bibliothèques de quartier.

Bibliothèque de Lille-Sud

Place Albert Thomas jeudi 4,11,18,et 25 juillet les 1er et 8 août de 10 h 15 à 11 h 30

Rue du Faubourg des Postes (marché) vendredi 5, 12, 19, et 26 juillet les 2 et 9 août de 10 h 15 à 11 h 30

Avec le service du Bibliobus

Rue Colette mardi 2, 9, 16, 23, et 30 juillet et le 6 août de 14 h à 15 h 30

Rue Jean Giraudoux mercredi 3, 17 et 31 juillet de 15 h 05 à 15 h 35

Rue des Catiches mercredi 10, 24 juillet et le 7 août de 14 h à 15 h

Contacts : Mme BOUTRY, Melle BROCHARD

Bibliothèque de Lille-Sud 03 20 53 07 62

M. HAMEL, Mme CHAMPEAUX

Service du Bibliobus 03 20 15 97 20 poste 202

La Compagnie du TIRE LAINÉ présente : CONTES DU MONDE

Où l'on apprend. Qu'un hérisson est plus malin qu'un homme. Qu'un crapaud peut se marier avec une princesse. Où l'on apprend pourquoi on peint les oeufs de Pâques et ce qu'est la richesse.. Où l'on apprend par la magie et le drôlatique, le respect des différences et le sens du partage, au travers de contes tziganes... Un spectacle destiné plus particulièrement aux écoles, bibliothèques, médiathèques. Tout public à partir de 7 ans. Avec Arnaud VAN LANKER - Djamel HADJAMAR

Centre social Lazare Garreau

rue L. Garreau - 03.28.55.38.20

ouverture du 1er juillet au 9 août

Journal Habitants : jeudis 4, 11, 18 et 25 juillet à 9 heures Il n'y aura pas de journal en août. Date de rentrée pour le groupe : 5 septembre 2002 à 9 h.

Centre social de l'Arbrisseau

13, rue Jean baptiste Clément

Tél : 03 20 97 12 36 ouverture du 1er juillet au 4 août - fermé du 5 au 23 août - permanence pour les jeunes

• Secteur enfance CSH du 1/7 au 2/8

Séjours à Paimpol (15 enfants) 1 juillet au 16 juillet, JAUJAC (30 enfants) 16 juillet au 31 juillet

La priorité sera donnée aux enfants fréquentant le CSH

• Jeunes CSH du 1 juillet au 23 août camp à JAUJAC (dates à définir) pour 13 à 15 jeunes, mini camp entre le 1 juillet et le 23 août

• Adultes familles Séjour à AMBLEUTEUSE

(8 familles 22 enfants) du 27 juillet au 3 août 2 à 3 sorties prévues plus 1 avec le centre de loisirs

Club Léo Lagrange Croisette/Arbrisseau

Rue Richard Wagner - 03.20.97.04.71

ouverture du 1er juillet au 23 août

• Centres de vacances :

du 10 au 20/07 (7 jeunes de 12 à 15 ans) - commune du Grous Agde (Hérault 34), du 12 au 31/07 (7 jeunes de 16 à 18 ans) - même lieu

• Activité Montévidéo

l'association Montévidéo encadre 1 groupe de 6 jeunes reporters pour filmer les différentes manifestations d'été (illiades, fête de quartier ... - tranche d'âge : 12 - 17 ans)

Ville de Lille Service des sports

03.20.49.51.44

Quotidien sur le quartier. Ouverture des salles de sport :

• Wagner : le matin - La chênaie : matin et après-midi - différentes activités sportives

• Quelques créneaux de piscine réservés l'après-midi

• Durant le mois de juillet, nombreuses sorties VTT + Piscine les après-midi.

Les Francas

accueil des jeunes de 6 à 16 ans

6/12 ans : 231, rue du Faubourg des Postes

13/16 ans : 5 allée des jardins,

6/12 ans : rue Sylvère Verhulst et centre social Lazare Garreau du 1er juillet au 9

août 2002 - condition d'inscription à la semaine : les 2,3, et 4 juillet : piscine de Ronchin ; les 9, 10 et 11 juillet : stage d'équitation ; les 17, 8 et 19 juillet stage umiak ; les 23, 24 et 25 juillet stage escalade ; les 29, 30 et 31 juillet : stage poésie en

herbe (1ère partie) ; les 5, 6 et 7 août : stage d'écriture poésie (2ème partie) ; le jeudi 11 juillet Mont Cassel (6/8 ans) ; jeudi 18 juillet au Val Joly (8/10 ans) ; jeudi 25 juillet La Panne (10/12 ans). Séjours : du 8 au 12 juillet séjour scientifique et technique (8/10 ans), du 15 au 19 juillet voile (10/12 ans) ; du 22 au 26 juillet séjour nature (6/8 ans), séjour à la plage (6/12 ans) ; du 29 juillet au 2 août séjour à la plage (6/12 ans), du 5 au 9 août séjour cirque (6/12 ans) ; du 1er au 20 août centre de vacances à Sains du Nord (6/14 ans), du 8 au 12 juillet séjour voile (13/16 ans), du 5 au 9 juillet séjour Hip Hop (13/16 ans), du 22 au 26 juillet plage (13/16 ans).

Accueil sur place de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 g pour les 6/12 ans du 1er juillet au 9 août.

Accueil sur place de 14 h à 18 h du 1er juillet au 9 août pour les 13/16 ans.

Journées festives et sorties familiales

Nos quartiers d'été avec :

Club Léo Lagrange : 12 juillet - concert en plein air - 8 août : journée festive - du 3 au

6 juillet : jeux olympiques urbains (illiades)

Dimanche 7 juillet : Repas de quartier (angle rue d l'Asie et R.Wagner) contact

Avenir Enfance : 10 juillet : Repas festif rue André Gide - contact Itinéraires, Palme,

9 août : repas au centre social Lazare Garreau, 18 juillet : journée festive "Croisette en culte" - contact Centre social Arbrisseau, 20 juillet : fête de quartier avec l'A.I.E. sur la place de la mairie de quartier (à partir de 14 h)

Des départs sont prévus en soirée pour Bois-Blancs dans le cadre d'un "été au ciné".

Balades de l'été

Mercredi 10 juillet : Zoo de Maubeuge -

Jeudi 25 juillet : Bray Dunes - Lundi 5 août : Val Joly - Jeudi 8 août : Bruges - Mardi 13

août : Ambleteuse - Vendredi 23 août : Le Fleury.. Participation individuelle : 2 Euros

(gratuit en dessous de 2 ans). Rendez-vous à 8 h 15 en salle polyvalente de la mairie de quartier pour un petit-déjeuner et départ à 9 h précises. Retour vers 19 h.

Inscriptions en mairie de quartier

Club Filbertjoie (personnes âgées)

1bis, rue Berthelot - 03.20.52.72.76

le 17 juillet le club vous emmène pour un repas et une après-midi dansante au "Fleury" (prix 35 euros). Départ 10 h 30.

Les Gracieuses du Sud

Sortie à Bray Dunes le 14 juillet

(départ 8 h au siège)

Les Ravageurs : Excursion Calais-Boulogne le 21 juillet - Malo les Bains le 11 août.

Conseil de quartier

Réunion des 23 avril et 28 mai 2002

Réunion du 23 avril

- présentation de l'étude sur le stationnement rue du Faubourg des Postes
- Restructuration de la crèche Marie Curie, rue André Gide
- Subventions aux associations :
- Les Francas : CSH Mise aux normes - 1703.39 euros
- Ecole Jean Moulin : Voyage à Paris - 500 euros
- R.E.P. Verlaine : exposition - 567 euros
- Association Althaire : découverte du cirque - enfants du centre social de l'Arbrisseau : 350 euros.
- Association Attacafa : la demande sera réexaminée lors d'un prochain conseil de quartier

Réunion du 28 mai

- présentation des comptes rendus d'activités d'associations ayant bénéficié d'une subvention du conseil de quartier de Lille-Sud : Les Francas et Collège Verlaine.
- compte rendu de la séance officielle du conseil municipal d'enfants du 17 mai 2002,

- subventions aux associations :

● Collège Saint Michel : participation financière du conseil de quartier aux frais de stage pour 3 enfants domiciliés dans le quartier de Lille-Sud : 300 euros.

● Ecole Jean Moulin : Fonds de livres - 400 euros

- urbanisme - voirie

● proposition de dénomination : résidence angle Faubourg des Postes/Arbrisseau

● programme de voirie : zone 30 - priorité

● Etude sur les problèmes de vitesse excessive sur les axes rectilignes

● Destination des immeubles, bâtis ou non, appartenant à L.M.C.U.

● Blocs anti-intrusion sur les parkings H.L.M.

● Rue du Général de Wett : difficultés à la sortie des garages

● Implantation d'une interdiction de stationner à la sortie du secteur technique Sud - rue de l'Arbrisseau

● informations

● personnes âgées : sortie du 25 avril dans l'audomarois - bilan

● animation : balades de l'été 2002 - information

Culture

Tous impressionnés

Sur l'initiative de M. CHARLES, président délégué du conseil de quartier de Lille-sud, la mairie de quartier a organisé une visite guidée de l'exposition Berthe Morisot qui se déroule jusqu'au 9 juin au Musée des Beaux-Arts. Le 30 mai à 9 h, 47 participants ont pris le départ vers le temple lillois de la culture pour découvrir une rétrospective de l'oeuvre de Berthe Morisot, peintre impressionniste du 19ème siècle. Si Edouard Manet l'a peinte en femme austère voire tourmentée, l'artiste a réalisé des oeuvres claires, hautes en couleur, d'une grande fraîcheur, lumineuses puisqu'il y " fait toujours beau ". Les jardins fleuris, la campagne, la plage mettent en scène ses proches, sa famille, son mari et surtout sa fille Julie. Certains ne sont pas rentrés souhaitant prolonger ce joli rendez-vous.

Journées du Patrimoine 2002 Inscrivez-vous !

Les 21 et 22 septembre prochains, se dérouleront les Journées du Patrimoine 2002. A cette occasion, différentes animations, expositions, visites sont organisées sur l'ensemble de la Ville. Cette année, les quartiers de Lille-Sud et Moulins sont mis à l'honneur. Découvrez, en primeur, le programme mis en place sur notre quartier. Certaines visites nécessitent des réservations préalables. Sachez que la mairie de quartier les prend déjà, l'Office du Tourisme fonctionnera en septembre, comme d'habitude. D'autre part, l'exposition " le Patrimoine du quartier de Lille-Sud - le contraste dans la proximité : la construction d'un lieu " réalisée en salle

polyvalente sera visible jusqu'au 3 novembre inclus. Plus particulièrement, du mardi 24 septembre au jeudi 31 octobre, le service animation du patrimoine de la Ville de Lille met en place des visites guidées en direction des associations, écoles, collèges ... Contactez le service au 03.20.55.30.13 dès à présent

Programme

Visites

- parcours guidé dans le quartier : visite accompagnée en bus

Dimanche 22 septembre à 14 h 30

Départ : mairie de quartier, place Martin Luther King

Réservation mairie de Quartier - 50 personnes

- visite du cimetière de Lille-Sud : visite guidée

Rue du Faubourg des Postes - samedi 21 septembre à 16 h

Dimanche 22 septembre à 17 h

- Grande Mosquée de Lille - 59, rue de Marquillies

Visite accompagnée - samedi 21 septembre à 10 h 30

Dimanche 22 septembre à 14 h 30

Réservations obligatoires à l'Office du Tourisme de Lille

- Eglise du Coeur Immaculé de Marie - 15, rue des Oeillets

Visite libre : dimanche 22 septembre de 14 h à 18 h

Visites commentées prévues le dimanche 22 septembre

- Eglise Saint Philibert - 9, rue Berthelot

Visite libre : dimanche 22 septembre de 14 h à 18 h

- Ancienne usine Paindavoine -rue Berthelot

Visite libre : dimanche 22 septembre de 14 h à 16 h

(dimanche 22 : visite commentée associée

à la visite en bus 16 h)

- Visite du centre de la ville proposée aux habitants du quartier (bus)
- samedi 21 septembre - 13 h 30 : départ mairie de quartier

Réservation : mairie de quartier 50 personnes

- Parcours du quartier en calèches

Dimanche 22 septembre toute la journée
Parcours proposé de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h

Réservation : mairie de quartier

- Parcours en vélo

Faubourg de Béthune à Lille-Sud

Samedi 21 septembre

Départ Faubourg de Béthune 14 h 30

Réservation à l'Office du Tourisme

Expositions

- "Le patrimoine du quartier de Lille-Sud. Le contraste dans la proximité : la construction d'un lieu"

Salle polyvalente - mairie de quartier de Lille-sud

Exposition visible du 21 septembre au dimanche 3 novembre inclus

- "des jeunes acteurs et auteurs lillois s'exposent"

Exposition visible du 21 septembre au vendredi 4 octobre inclus

Visite libre : samedi 21 septembre de 14 h à 18 h - Dimanche 22 septembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Du lundi 23 septembre au vendredi 4 octobre : de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

- Collège Louise Michel : en attente d'informations complémentaires

● " le tour du Sud en photos "

Exposition de photographies réalisées par les habitants et présentée dans la bibliothèque Pierre de Ronsard, 11, rue de l'Asie- Exposition visible du 10 au 28 septembre

Conseil Municipal d'enfants

Séance officielle du 17 mai 2002

Projets réalisés

● Chalets de Noël – Bourse aux jouets
Le 20 décembre 2001, lors de la bourse aux jouets, les conseillers ont remarqué une forte participation. Il y avait beaucoup de jeux et beaucoup d'enfants s'intéressaient aux jeux. Un questionnaire devait être rempli par les enfants qui consistait à repérer des anomalies dans les vitrines des commerçants : exemple : un stylo bille chez le fleuriste.

La récolte des jouets est destinée à l'association Grandir pour lui permettre de réaliser des fonds par la vente de ces jouets. Le produit sera affecté à ses activités.

Les conseillers proposent que cette manifestation soit à nouveau organisée mais avec une meilleure information. En 2002, il y aura lieu de faire plus d'info et d'utiliser tous les moyens à disposition, à savoir : journal de quartier, tableau lumineux, entre autres.

● Projet Eau

L'objectif du projet Eau a été la réalisation d'un livret conçu pour les jeunes et réalisé par les jeunes.

Quelques conseillers de Lille-Sud, Pauline, Maxime, Jamel (Nawfal était hospitalisé) ont participé à la journée mondiale de l'eau dans les écoles du centre. Ils ont pu y découvrir l'importance de l'eau sur l'ensemble de la terre et ont appris à éviter différentes formes de gaspillage.

Basket-Ball en fauteuil roulant

Les jeunes ont expliqué comment les handicapés en fauteuil roulant déplacent le ballon et quelles étaient les règles spécifiques notamment celle consistant à effectuer deux poussées sur le fauteuil roulant et à effectuer un dribble obligatoire.

La manifestation s'est déroulée aux Bois-Blancs. Les jeunes reconnaissent qu'ils portent sur les handicapés un autre regard.

● Restos du cœur

L'objectif est la collecte de produits d'hygiène dans les écoles pour les remettre aux Restos du cœur. Les Restos les distribueront dans les familles défavorisées. 22 écoles ont participé à cette action.

● Tournoi du Fair Play 2001

Les matchs de hand ball dans le cadre de cette opération avaient pour but de rappeler que le sport a pour objectif prioritaire l'amusement et non la compétitivité avec violence. L'une des règles prioritaires est d'accepter la décision de l'arbitre même en cas d'erreur d'arbitrage.

L'opération a permis d'apprendre à négocier et de dire non à la violence.

L'opération a eu également pour effet de faire connaître le conseil municipal d'enfants aux autres et de montrer que les conseillers étaient en capacité de montrer

l'exemple.

La conjugaison des points donnés par le résultat de la compétition et les points donnés pour des règles de fair play peut aboutir au résultat que l'équipe gagnante n'est pas nécessairement celle qui est arrivée en tête de l'épreuve.

Projets en cours

● Tournoi du fair play 2002

Pas de remarques particulières sauf celle d'annoncer une participation à ces tournois

● Rencontres avec les membres de l'association U.A.H.

Cette activité s'est réalisée le 20 février 2002. Elle a permis aux jeunes conseillers de découvrir les problèmes d'accessibilité et de se mettre à la place des handicapés qui subissent le regard des autres.

M. CHARLES propose de saisir Michel CUCHEVAL, adjoint délégué, pour lui proposer de réaliser une étude sur l'accessibilité des bâtiments du quartier de Lille-Sud.

REMARQUES

● Rencontre avec la police de proximité
Un débat approfondi s'est engagé au sein du conseil sur les différentes formes de violence scolaire et en particulier le racket avec toutes les remarques corollaires : l'absence de dénonciation à cause des possibilités de représailles ou différentes mesures de rétorsion. Une rencontre avec la police de proximité s'avère nécessaire.

● Projet Roller

Dans le cadre d'un projet d'implantation d'une piste de roller en béton, entre le Centre social Lazare Garreau et la salle de Sport La Chenaie, l'ingénieur du service des sports de la ville de Lille propose aux jeunes conseillers de lui présenter quelques idées qui permettraient d'égayer l'endroit.

La question amène un jeune à rappeler que depuis plusieurs années un projet de création d'un terrain rue de Cannes, en prolongement du stade actuel Driss Berkani, n'a toujours pas vu le jour. On évoque la présence occasionnelle de chasseurs qui n'hésitent pas à tirer en direction des habitations et actuellement la présence de gens du voyage

Questions diverses

● Ecole Malot : les conseillers rappellent que l'école est sale et peut être mal nettoyée et que la présence de poussière est essentiellement due à l'absence de béton sur la cour de récréation. La réfection de la cour est inscrite au budget 2002.

● Les jeux pour les enfants, et plus particulièrement place Edith Cavell : sur ce

point précis, M. CHARLES rappelle que l'aménagement place Edith Cavell est à l'étude dans sa globalité tout en rappelant que sa réalisation n'est pas facile dans la mesure où des jeux ont déjà été installés mais ont été systématiquement brûlés.

Pour les jeux dans les écoles, M. CHARLES s'est engagé à ce que des jeux soient installés dans les 8 maternelles au cours du mandat.

● Avenir du magasin GIPE : M. LEMORT secrétaire de mairie, présente aux jeunes le projet appelé "Faubourg des Modes" qui a pour objectif principal la revitalisation du linéaire commercial.

Les immeubles mitoyens – Méo, GIPE, Floralome – font actuellement l'objet d'une étude architecturale qui vise à y installer après un réaménagement complet, différentes formes de commerce mais plus précisément des ateliers autour du thème de la mode.

● Sur les élections présidentielles, M. CHARLES rappelle les enjeux en cours à savoir le choix entre des partis proposant l'exclusion et d'autres proposant l'ouverture à tous.

Il rappelle que le premier tour de l'élection présidentielle a marqué l'expression d'une certaine forme de déception et aussi un manque de confiance envers les institutions politiques. Les élus rappellent qu'il est essentiel aujourd'hui d'aller voter.

Mairie de Quartier
horaires d'été

Pendant les mois de juillet et d'août, les mairies de quartier seront ouvertes du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h et fermées le samedi toute la journée.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction

Journal de Lille

Edition Lille-Sud

83, rue du Faubourg des Postes

Vous pouvez aussi nous téléphoner au 03.28.54.02.30.

Edito

Bonnes Vacances



Nous approchons de la période des vacances d'été et comme chaque année, la Ville de Lille et les Associations du Quartier s'efforcent d'apporter aux parents, enfants et adolescents qui n'ont pas la chance de partir, un peu d'évasion et d'activités. Tout d'abord en organisant avec deux associations du quartier, le Comité d'Animation et l'Association Equilibre, les "balades de l'été" tant attendues et appréciées par les habitants du Faubourg de Béthune qui cette année portent à 18 le nombre des excursions proposées. D'autre part, la Maison de Quartier, inaugurée récemment, proposera son lot d'activités pour les jeunes et les ados, sans oublier les autres associations qui, avec leurs animateurs et bénévoles, ont concocté divers programmes afin de chasser ennui et inactivité. Aussi, à tous ceux et toutes celles qui ont la chance de passer leurs vacances sous d'autres cieux et à ceux et celles qui resteront dans le quartier, je souhaite un été ensoleillé et agréable.

Walid Hanna
Président du Conseil de Quartier
du Faubourg de Béthune

Le Journal de Lille

108/4
ARCHIVES MUNICIPALES

SC715

DE LILLE

Edition
Faubourg
de Béthune

Mensuel - Juin 2002 - N° 59



C.M.E.

Conseil Municipal d'enfants

Réunis le 2 mai dernier sous la co-présidence de Madame Annick GEORGET, Conseillère Municipale déléguée au Conseil Municipal d'Enfants et de Monsieur Walid HANNA, Conseiller Municipal Président Délégué au Conseil de Quartier du Faubourg de Béthune, nos jeunes élus ont prouvé, une nouvelle fois, leur motivation à s'engager dans des actions citoyennes, avec le plus grand sérieux...

Après avoir effectué l'incontournable appel des conseillers, nos 11 jeunes élus du Faubourg de Béthune ont pris la parole pour faire le point des projets qu'ils ont menés à terme, tels que l'organisation d'un tournoi de basket ball en fauteuil roulant ou la participation à la campagne de la Ville de Lille, sur le thème de l'Eau. " Nous avons conçu un petit livre sur l'eau qui sera remis à tous les enfants scolarisés dans les écoles primaires lilloises. Nous avons également écrit une charte, comprenant plusieurs conseils pour préserver et économiser l'Eau... " déclare Frédérique G., élue depuis deux ans.

Mais d'autres idées voient déjà le jour, et les enfants ne manquent pas l'occasion d'en faire part aux adultes présents.

Ils souhaiteraient rencontrer les responsables de Transpole et mener une enquête sur les mesures de sécurité prises dans les transports en commun tandis qu'Abdel, Samir et Karim pen-

sent davantage s'investir dans l'organisation d'un Championnat de Football, réservé dès un premier temps aux élus des autres quartiers puis ouvert par la suite aux habitants du Faubourg de Béthune...

Marine et Coralie, quant à elles, s'interrogent sur la création d'infrastructures sportives sur le quartier. Leurs camarades de classe aimeraient avoir une piscine, un mur d'escalade ou encore un club de karaté...

Walid HANNA précise que ces installations existent déjà, dans ou à proximité du quartier : le club de judo, déplacé rue Nationale durant les travaux de la Maison de Quartier devrait revenir en septembre, quant au mur d'escalade, il en existe un sur le groupe scolaire Chénier-Séverine ainsi qu'à la Salle Pacôme, ajoute Annick GEORGET.

La culture n'est pas en reste : sachant qu'une bibliothèque municipale se construit près de

chez elle, Djamila souhaiterait prendre part aux choix des ouvrages qui seront achetés pour alimenter le rayon Jeunesse...

Comme quoi, il semble important pour ces jeunes citoyens de demain d'avoir " un esprit sain " et " un corps sain " ...

Sommaire

- **Environnement** : Plan Vert
- **Plaisir de Lire** : Jardins de lecture
- **Développement** : Conbrat de Ville
- **Convivialité** : Loto ai Vert Feuillage
- **Scènes** : Polyscène's à Concorde
- **Souvenirs** : Récé chez les retraités
- **Evoisins Voisines** :

Immeuble en fête

- **Association** : France Espagne
- **Aération** : Balades de l'été
- **Eté 2002** : Centre de vacances

Environnement

Un plan vert pour les villes de Lille, Hellemmes et Lomme

Suite à la présentation du Schéma de Développement des Espaces Verts au Conseil Municipal de février 2002, la Ville de Lille souhaite aller plus loin et élaborer un document d'urbanisme complet, un plan vert, document stratégique pour faire revenir la nature en ville sous tous ses aspects, pour une augmentation de la biodiversité et un meilleur usage de la ville par les habitants.

Ainsi, l'objectif est de relier les espaces verts, entre communes associées, entre quartiers, de les connecter jusqu'au centre-ville, pour sortir d'une logique de morcellement. Ce système de réseau continu dépend d'une politique ambitieuse de conquête foncière des délaissés publics et privés (pour de nouveaux squares, parcs, jardins...) et d'une réflexion inventive sur les connexions vertes (alignements de façades végétales, toitures végétalisées contiguës, points verts, allées piétonnes, pistes cyclables, avenues promenades, murs arborés...) Enfin, un vaste programme de requalification de l'existant doit compléter ces créations sans oublier l'ouverture au grand public d'espaces privés remarquables. A ce sujet, vous êtes cordialement invités à venir en Mairie de Quartier pour inscrire dans un cahier prévu à cet effet vos avis, remarques et attentes relatifs à la nature en ville.

Plaisir de lire

Les Jardins de Lecture de la Bibliothèque Municipale de Lille ou la Bibliothèque au pied de chez soi

Un coin de verdure au pied des immeubles, un espace convivial avec tapis, parasols, des paniers remplis de livres attrayants et originaux.

Vous aimez écouter ou raconter des histoires ? Cet été, si vous ne partez pas en vacances, nous vous convions à une promenade à travers les livres pour partager avec nous quelques moments de bonheur et de plaisir autour de la lecture.
Une initiative de la Bibliothèque Municipale de Lille et de l'Association

" Lille aux Livres " en partenariat avec les associations et structures de quartier, avec le soutien du Conseil Régional dans le cadre de l'Opération " Nos Quartiers d'été ".
Une volonté affirmée de " sortir de nos murs " afin de vous offrir un véritable service de proximité.

Les Jardins de lecture au Faubourg de Béthune 2 juillet au 8 aout 2002

Rue Joliot Curie

Mardi 2 juillet : spectacle de contes " Duo du monde " et parade musicale par la Compagnie du Tire-Laine 17h00
Jeudi 11 et 25 juillet - 8 aout 16h20 - 17h

50 rue Léon Blum

Mercredi 3, 17 et 31 juillet 16h15-17h

Rue Verhaeren/Barbusse

Mercredi 10 et 24 juillet, 7 aout 16h10-18h

90-92 Boulevard de Metz

Mercredi 3 - 17 et 31 juillet 14h-14h55

30 rue Léon Blum

mercredi 10 et 24 juillet - 7 aout 16h15-17h

Rue de Norvège

Jeudi 11 et 25 juillet - 8 aout

72, rue Léon Blum

jeudi 4 et 18 juillet - 1er aout 16h00-16h45

Développement

Le contrat de ville au faubourg de bethune :

Inscrit dans le cadre du contrat de ville 2000 - 2006, la " programmation " de la Politique de la Ville pour l'année 2002 est le fruit du travail de toute une année de concertation avec le tissu des acteurs du quartier. Dans le volet " fonctionnement Politique de la Ville " de cette année, le résultat est particulièrement riche et prometteur d'une dynamisation accrue au service des habitants : Ce ne sont pas moins en effet de 32 dossiers qui ont abouti, dès le début du mois de décembre, sur le bureau du chef de projet pour des demandes de financements de 512 119,28 EUROS

(près de 336 000,00 francs) ! La ville, à elle seule, devrait financer plus de 240 000 EUROS, le reste devant être pris en charge sur le budget d'autres financeurs publics dont l'Etat, le Fonds d'Action Sociale, la Région, le Département....

Un instrument de la démocratie locale... et des sources de financements pour ses acteurs !

Thématique	Nombre de dossiers	Financements de la Ville de Lille	Demandes pour l'Etat et la Région	Total	Moyenne par dossier
Culture	8	37 117,16 €	37 117,15 €	74 234,31 €	9 279,29 €
Développement Economique	5	65 486,74 €	67 200,91 €	132 687,65 €	26 537,53 €
Jennesse	2	15 549,45 €	15 549,45 €	31 098,90 €	15 549,45 €
Petite Enfance	2	9 146,94 €	13 720,41 €	22 867,35 €	11 433,68 €
Sports	4	9 273,47 €	6 923,00 €	16 196,47 €	4 049,12 €
Éducation	5	29 867,35 €	29 867,35 €	59 734,70 €	11 946,94 €
Gestion Urbaine et cadre de vie	3	54 125,00 €	66 930,00 €	121 055,00 €	40 351,67 €
Santé publique	1	0,00 €	15 244,90 €	15 244,90 €	15 244,90 €
Service de Proximité	2	19 500,00 €	19 500,00 €	39 000,00 €	19 500,00 €
TOTAL	32	240 066,11 €	272 053,17 €	512 119,28 €	16 003,73 €

Convivialité**Un autre genre de récréation : le LOTO**

Un petit gâteau, un verre de jus de fruit ou de pétillant dès notre arrivée et voilà la convivialité installée ! Avec la diplomatie et la gentillesse qu'on lui connaît, Martine présenta les excuses des personnalités absentes ce jour-là, soulignant notamment celle de Walid HANNA, Président du Conseil de Quartier, parti avec une délégation lilloise à Naplouse. En un second temps, elle présenta chacun des membres de l'équipe de travail qui permit cette rencontre ainsi que

Accueillis avec beaucoup de courtoisie et de gentillesse par Corinne, Directrice du Vert Feuillage, entourée de son personnel et des résidents, une cinquantaine de retraités étaient venus ce mardi 28 mai, prêts à affronter les hasards du loto.

Madame ROBART et Monsieur DE GOUY, Conseillers de Quartier, Délégués aux Personnes Agées et Madame NAVÉ, responsable de l'animation des maisons de retraite municipale. La réputation d'Audrey, Animatrice au Vert Feuillage, n'étant plus à faire, elle allait une fois de plus nous emporter dans son sillon de dynamisme, d'humour et de joie de vivre. Dès lors, à vos marques, prêts, partez ! Distribution des grilles aux chiffres et aux nombres enjôleurs, de boîtes

à jetons divers et le jeu commença. De nombreux lots attendaient les gagnants : le service à whisky, la boîte porte-clefs, la poupée ancienne à tête de porcelaine faisaient bien des envieux. Ce fut un après-midi de rêves, de rires, de bavardages. Quoi qu'il en soit, cet après-midi LOTO fut une réussite. Aussi, un grand merci à la "Ville de Lille" et bravo à tous les organisateurs : "abeilles ouvrières" travaillant toujours discrètement mais efficacement. ■

Scènes**Rencontres polyscène "s" à l'espace concorde**

Ce mardi 28 Mai, les élèves de la SEGPA du Collège CAMUS ont retrouvé sur la scène leurs camarades des SEGPA de Fâches, Lesquin, Loos et Wattignies pour apprécier leur talent commun.

Au programme des extraits d'œuvres réputées, mais aussi des saynètes écrites par les élèves eux-mêmes. Parce que le théâtre ne se résume pas aux acteurs, l'espace scénique mobile est lui aussi, l'œuvre des collégiens : ceux qui ne sont pas montés sur scène se sont investis dans les rôles de costumiers, décorateurs, machinistes... Chacun se trouve mis en valeur dans la réalisation de l'ensemble. Beaucoup de parents présents à la représentation publique de ces échanges entre ateliers de pratique théâtrale. Autant de signaux d'encouragement à poursuivre pour les jeunes et les équipes qui les encadrent, avec le soutien du Rectorat de Lille. ■

Souvenirs, souvenirs**"Récré" chez les retraités du faubourg de bethune en avril en mai**

Les cinquante occupants du bus parti pour Steenwerck le lundi 22 avril à 14 heures ignoraient ce qui les attendait dans cette petite ville flamande.

A la descente du car, la rencontre du silence, du soleil, de la campagne, en surprit plus d'un. Dans le grand estaminet où étaient alignés des jeux anciens, on fit connaissance de notre guide chargée de nous faire parcourir les diverses pièces d'un logement à l'ancienne. Charmante mais bien jeune pour expliquer aux anciens les choses du passé mais peu importe ! Chacun de nous partagea ses souvenirs avec d'autres, glanant ça et là des rectifications lorsque la mémoire faisait défaut. "Dans la buanderie, la laveuse, c'était ma mère ou ma grand mère qui l'avait utilisée". "le poste de radio, là j'écoutais Londres en 1943" — La robe de baptême, la machine à coudre, les outils de cordonnier, les flacons du pharmacien... Quelle émotion devant ces souvenirs ravivés, partagés... Et puis, l'on se retrouve tous dans l'estaminet "A la gaieté" pour une boisson au choix, dans le calme, sans musique intempestive et discours inutiles... Point n'est besoin d'aller bien loin, pour vivre le dépassement. Un bien bel après-midi de printemps. ■

Voisins Voisines**Au 88 - 90 Metz, l'immeuble était en fête**

Le 28 mai dernier, une centaine d'habitants et habitantes du quartier (correspondant à 28 foyers) se sont retrouvés autour d'un pot de l'amitié, à l'association Isla Lille (88 boulevard de Metz).

De 16h30 à 18h30, les voisins de l'Association, les parents des enfants inscrits à l'accompagnement scolaire, les bénévoles, et d'autres personnes attirées par l'ambiance chaleureuse et bon-enfant, ont franchi les portes grandes ouvertes sur le quartier. Sur une musique de fond (des voisines avaient apporté leurs CD), des discussions et des échanges ont permis à chacun de mieux se

connaître, d'échanger des impressions sur le quartier, de proposer de nouveaux projets (comme les sorties familiales), mais également de plaisanter sur tout et rien ou de faire un concours de baby-foot. Cette action était gratuite, elle était un premier pas pour renforcer la participation des habitants aux actions menées par Isla Lille, qui est au service des plus jeunes comme des adultes. Son

succès permettra de la reconduire l'année prochaine. L'action était organisée par le groupe "Adolescents autonomes" de l'association (affiches, achats, animation de l'événement), et leur a apporté un autofinancement pour leurs projets d'activités et de voyages. En effet, elle répondait à l'appel à projet "Immeubles en fête" lancé par LMH auprès de ses partenaires. ■

Attention ! !
Horaires d'été de la Mairie de Quartier qui, en juillet et août, ouvrira ses portes de 8 heures 30 à 12 heures 30 et de 13 heures 30 à 17 heures. Fermée le samedi matin.

Appel aux Associations : Vous organisez ou prévoyez d'organiser une manifestation, n'hésitez à contacter la Mairie de Quartier afin que nous en fassions la publicité dans notre journal de quartier. D'autre part, un compte rendu et des photos seront les bienvenus pour nos articles.

Association **France Espagne**

Le 25 Mai dernier, c'était vraiment la fête dans le quartier avec l'inauguration du centre commercial Concorde et de celle de la Maison de Quartier du Faubourg de Béthune par les personnalités municipales dont Madame Le Maire.

Après les discours officiels, le temps était aux festivités avec le Comité d'Animation du Faubourg de Béthune et l'Association France-Espagne.

En effet, une paëlla géante était offerte aux habitants du quartier le midi avec de très beaux spectacles de danses régionales et de danses hispaniques avec le groupe Pena Flamenca.

Le soir, le couvert était remis avec un buffet froid et un spectacle Incas.

Durant cette journée, ce sont plus de 250 personnes qui ont participé à ces manifestations. Gageons que ce ne fut qu'un début prometteur pour une nouvelle Maison de Quartier. ■

Aération **Balades de l'été**

Tout d'abord, le Comité d'Animation avec 6 voyages du 7 juillet au 18 août propose de vous emmener à Douai avec la fête de Gayant et la descente de la Sambre, sur la plage de Petit Fort Philippe, à Walibi, La Panne, Bruges et les grottes de Han. Mais ce n'est pas tout, l'Association Equilibre propose, elle aussi, 6 voyages à Bray Dunes et Bellewaerde. La Ville de Lille, quant à elle, vous propose 6 destinations : Boulogne, Aubigny au Bac, Wissant, le

zoo de Maubeuge, Ambleteuse et le Val Joly avec un petit déjeuner offert avant le départ. Les inscriptions pour ces différents voyages se font :

Pour le Comité d'Animation : à partir du 7 juin tous les vendredis de 14 heures à 16 heures 30 en Mairie de Quartier.

Pour l'Association Equilibre les 29 juin et 20 juillet de 10 heures à 12 heures au local de l'association situé 76 boulevard de Metz.

Quant aux inscriptions pour les voyages de la Ville, elles se font en Mairie de Quartier de 8 heures 30 à 12 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures. Deux inscriptions de voyages sont accordées par famille et par organisateur, les autres demandes seront sur liste d'attente.

Alors, en espérant que le soleil soit au rendez-vous, bonnes vacances à tous !!! ■

Eté 2002

Centre de Vacances

Pendant les vacances d'été, la Ville de Lille organise des séjours à BOIN-PLUMOISON situé près d'Hesdin, dans le Pas-de-Calais pour les enfants âgés de 9 à 12 ans.

Les enfants seront logés dans un bâtiment de la commune avec les animateurs de la Ville de Lille et pourront y pratiquer canoë-kayak, vtt et accrobranche, encadrés par des animateurs professionnels. Les séjours se dérouleront sur une période de 5 jours, du lundi matin au vendredi soir durant les

semaines suivantes à déterminer selon votre choix :

- du 15 juillet au 19 juillet
- du 22 juillet au 26 juillet
- du 29 juillet au 2 août
- du 5 août au 9 août
- du 12 août au 16 août

Pour s'inscrire il est obligatoire que votre enfant soit en possession de

son Brevet de natation de 25 mètres et d'un certificat médical de non contre-indication aux pratiques sportives.

LES INSCRIPTIONS (attention, places limitées !!!) se font dans les meilleurs délais au Service Animation de la Direction Education Enseignement que vous

pouvez contacter au 03 20 29 83 75 pour tout renseignement complémentaire.

TARIFS

CATEGORIE 1 et 2 55 euros

CATEGORIE 380 euros

CATEGORIE 4115 euros

Pour les personnes bénéficiant des " BONS VACANCES " : 19 euros ■

BULLETIN D'INSCRIPTION POUR LE SEJOUR A BOUIN-PLUMOISON

Nom du responsable légal de l'enfant :

N° téléphone :

Nom de l'Enfant : Prénom :

Date de naissance de l'enfant :

Adresse :

Ville :

Semaine choisie : du au

Coupon réponse à renvoyer au Service Animation de la Direction Education Enseignement
2 rue Frédéric MOTTEZ à Lille

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
du Faubourg de Béthune
5/7, rue Renoir
Tél : 03.20.10.96.40



Supplément au mensuel « Le Journal de Lille »
Service Communication et Information
Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 867 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70
télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier VER EECHE
Gravure : Novalis
Impression : L'Artisanienne
Tirage : 3300 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Juin 2002

Info pratique**Stages sportifs**

Le centre sportif sera ouvert en centre ville à l'école Lalo rue Saint-Sauveur de 8 h à 17h30 sans interruption

Un certificat médical d'aptitude à la pratique d'activités sportives est obligatoire. Encadrement : éducateurs professionnels du service des sports Activités proposées : tennis, golf, équitation, escalade, canoë-kayak, natation, water-polo... Le nombre de places étant limité à 60 enfants les pré-inscriptions sont obligatoires et se dérouleront le jour de l'ouverture du Centre à l'école Lalo – l'inscription au stage se fera à la semaine.

*Tarifs et renseignements complémentaires
Contacter le service animation
2, rue Frédéric Mottez tel : 03.20.29.83.75*

Les Centres de Vacances

Pendant l'été la Ville de Lille organise des séjours à Bouin-Plumoison près d'Hesdin dans le Pas de Calais pour les enfants de 9 à 12 ans. Les enfants sont logés dans un bâtiment de la commune et encadrés par des animateurs professionnels, les séjours se déroulent pendant une période de 5 jours. Du 15 au 19 juillet du 5 au 9 août, du 22 au 26 juillet, du 29 juillet au 2 août, du 12 au 16 août

Pièces à fournir : brevet de natation de 25 mètres, certificat médical de non-contre indication aux pratiques sportives.

*Inscription au service animation de la ville de Lille
Tel : 03.20.29.83.75*

Ce dimanche de Pentecôte c'était les cent ans de l'Union Nautique mais aussi plus globalement la Fête de l'eau.

En effet le Comité d'animation des Bois Blancs avait proposé de s'associer à l'U.N.L et d'organiser la 1ère fête de l'Eau.

A midi, les habitants du quartier étaient invités à un repas musical avec orchestre sous un chapiteau dressé à la gare d'eau quai de l'Ouest, une gare d'eau bien

Sommaire

- **Anniversaire :**
100 ans et toujours jeune
- **Projet :** Un plan vert pour les Villes de Lille, Helleennes et Lomme
- **Exposition :**
Où l'on reparle de l'eau
- **On s'amuse :** Immeubles en fête
- **Espace Pignon ! Un mois de mai riche :** "Aide à la femme et à l'enfant afghans"
- **Carnet rose :** Fête des Mères
- **Événement :** Festifamilles



ARCHIVES MUNICIPALES

SET 15
DE LILLE

AC8/4

Edition

Bois-Blancs

Mensuel - juin 2002 - N° 59



Bibliothèque

La Fête de l'eau

proper que les voies navigables avaient nettoyée pour la circonstance il convient de le souligner. Le Buffet superbe confectionné par les cuisiniers de l'association "Vivre Ensemble" avait de quoi tenter les plus difficiles. Les convives ont dansé tout l'après-midi avec l'orchestre musette qui animait cette guinguette au bord de l'eau. Ils ont en attendant le repas du soir pour ceux qui avaient encore faim, fait honneur aux pâtisseries orientales offertes par les dames de l'Espace famille.

Mais la guinguette n'était pas la seule attraction de la Fête de l'Eau – La péniche "Com in Europe" proposait la visite d'une exposition et cerise sur le gâteau des "mini croisières" sur la Deule qui ont eu tant de succès que tous les amateurs n'ont pu être embarqués. Ils ont pu se consoler en admirant la Dr'eau' le de machine qui trônait sur l'eau face au chapiteau et qui intriguait les passants.

Une fête de l'eau réussie qui a su autour du Comité d'Animation qui en a pris l'initiative réunir un partenariat fort et qui a fait rêver les habitants du quartier conscients que l'eau est un atout majeur des Bois Blancs et qui y sont fortement attachés.

Au delà de l'aspect festif, les commissions de travail du quartier et bien entendu le conseil de quartier réfléchissent à la mise en valeur non seulement de la gare d'eau mais de la Deule.



Anniversaire

100 ans et toujours jeune

C'est de l'Union Nautique qu'il s'agit.

Elle est née en 1902 (elle porte le n°17 dans la liste des associations déclarées après la loi de juillet 1901 !) de l'union du sport nautique de Lille, fondée en 1869 et du Rowing Club de Lille fondé en 1872.

Les "parents" ont fait là un beau bébé qui n'a cessé de grandir.

La plus ancienne des associations lilloise a traversé le 20ème siècle sans interruption malgré deux guerres mondiales et des crises économiques graves.

Depuis sa naissance, 18 présidents s'y sont succédés. Le 18ème, Monsieur Jean-Marc THOMA est en activité (bénévole !) depuis 1992. Ce n'est pas un ancien rameur c'est en accompagnant ses fils en



bon père de famille qu'il s'est pris au jeu, qu'il s'est investi de plus en plus jusqu'à accéder à la présidence qu'il assure avec bonheur. (Il siège aussi au conseil de quartier où son expérience et sa sagesse sont appréciées).

Il faut souligner parmi les actions remarquables de l'association l'accueil depuis déjà dix ans d'une section de rameurs handicapés dans le cadre " handisport " créée à l'initiative de Serge CAIGNET. L'Union nautique de Lille est ainsi le seul club français à intégrer des handicapés au sein d'équipages valides.

C'est pour fêter les 100 ans de l'association que Jean-Marc THOMA et son équipe ont organisé une journée de régates

le dimanche de Pentecôte, régates régionales avec la participation de nombreux clubs, régates internationales avec la participation du cercle des régates de Bruxelles et du Royal Club nautique de Tournai.

Une bien belle journée qui s'est terminée comme il se doit par la remise des récompenses par Madame Michèle DEMESSINE, adjointe au sport assistée dans cette tache bien agréable de Jeanine ESCANDE, Danièle POLIAUTRE, Bernard ROMAN et Françoise COLICHE, présidente du comité d'animation qui avait accueilli les jeunes et moins jeunes participants sous le chapiteau de la Fête de l'eau. ■

Projet

Un plan vert pour les Villes de Lille, Hellemmes, Lomme

Suite à la présentation du schéma de développement des espaces verts au conseil municipal de février 2002, la ville de Lille souhaite aller plus loin et élaborer un document d'urbanisme complet, un plan vert, document stratégique pour faire revenir la nature en ville sous tous les aspects, pour une augmentation de la biodiversité et un meilleur usage de la ville par les habitants.

Ainsi, l'objectif est de relier les espaces verts, entre communes associées, entre quartiers, de les connecter jusqu'au centre ville, pour sortir d'une logique de morcellement. Ce système de réseau continu dépend d'une politique ambitieuse de reconquête foncière des délaissés publics et privés (pour de nouveaux squares, parcs,

jardins...) et d'une réflexion inventive sur les connexions vertes (alignements de façades végétales, toitures végétalisées contiguës, points verts, allées piétonnes, pistes cyclables, avenues et promenades, murs arborés...). Enfin un vaste programme de requalification de l'existant doit compléter ces créations sans oublier l'ouverture au grand public d'espaces privés remarquables.

A ce sujet, vous êtes cordialement invités à venir en Mairie de quartier pour inscrire dans un cahier prévu à cet effet vos avis, remarques et attentes relatifs à la nature en ville. ■

INFORMATION D'ERIC QUIQUET
ADJOINT AU MAIRE

Exposition

Ou l'on reparle de l'eau

Pas de celle tombée du ciel puisque cette année la braderie du 8 mai s'est déroulée sous le soleil attirant aux Bois Blancs de nombreux visiteurs petits avec le manège de la kermesse du Broquelet, les pêches aux canards et autres animations et grands avec les nombreux stands où ils pouvaient venir " chiner " .

Les amateurs sont toujours à l'affût de la bonne affaire ou du gadget original qu'on rangera ensuite au magasin des souvenirs ou ... qu'on revendra dans une autre braderie ! Mais l'eau était présente à l'Espace Pignon

où l'on pouvait voir une exposition intitulée " l'eau enjeu du 21ème siècle prêtée par l'association Environnement - Développement alternatif, complétée par plusieurs panneaux exposant les travaux des élèves de l'école Desbordes-Valmore. ■



On s'amuse

Immeubles en Fête

On se croise dans l'ascenseur, on se dit à peine bonjour, on ne se connaît pas. Et pourtant on habite le même immeuble parfois depuis des années.

Se parler, se connaître, créer des liens entre voisins c'est l'idée qui a présidé à l'initiative de " Bien être en H.L.M " qui a invité les gens à sortir de chez eux et à se réunir au pied de leur immeuble pour prendre tous ensemble un apéritif convivial. C'est sur la pelouse de l'allée Guynemer que se sont retrouvés les habitants de la résidence des Aviateurs. Il faisait un temps magnifique, on avait

sorti des bancs, installé sur l'herbe des nappes de fortune et on était venu en famille prendre l'apéritif et prolonger la fête par un barbecue.

Les passants qui avaient la chance de passer par là au bon moment étaient invités à se joindre aux habitants des Aviateurs !

Un pique-nique improvisé par ce beau dimanche de printemps qui aura sans

doute des prolongements : des relations sont nées ou se sont renforcées (Aux bois Blancs en effet, les relations de voisinage existent sans doute davantage que dans les centres-villes).

Bravo à " Bien être en H.L.M " et merci à tous ceux qui étaient au bar et derrière les barbecues et qui servaient avec le sourire les nombreux convives. ■

Espace Pignon ! Un mois de mai riche

" Aide à la femme et à l'enfant Afgans "

du 22 au 24 mai c'est l'école Desbordes-Valmore qui avec la complicité de l'Amicale des Ecoles des Bois-Blancs et du Comité d'animation a invité le quartier à une exposition de photos, d'artisanat et de films et à une conférence sur l'Afghanistan d'aujourd'hui.

Madame Sarah THIRIAT médecin humanitaire est d'abord intervenue à l'école auprès des enfants sur le thème " écoliers en Afghanistan – de la guerre à l'école ". Intervention qui s'est prolongée en direction des adultes cette fois par

une conférence le 24 mai. Une vente d'objets artisanaux était proposée aux visiteurs afin d'aider les populations de ce pays ravagé par des années de guerre à réaliser de micro-projets concrets. ■

" 1-2-3- - - cartons "

Une manifestation tout à fait différente qui se situe sur un tout autre registre.

Nous avons eu l'occasion d'accueillir récemment à la bibliothèque un artiste qui, à partir de métaux de récupération a créé tout un univers : personnages, scènes de la vie courante....Paul-Marie LANTOINE, lui c'est au carton qu'il donne une seconde vie. Le carton matériau commun s'il en est devient entre ses mains une matière riche et les créations de l'artiste parlent à notre imaginaire. L'espace Pignon qui cette année (scolaire !) a été particulièrement vivant a accueilli l'exposition " 1.2.3... cartons " du 31 mai au 16 juin – avec bien entendu les matinées ouvertes aux scolaires. ■

Carnet rose

Fête des Mères

A l'approche de la fête des Mères les familles sont à l'honneur et reçoivent une médaille au cours d'une cérémonie qui se déroule à l'Hôtel de Ville en présence de nombreux élus.

Cette année une famille des Bois Blancs était à l'honneur : en effet Monsieur et Madame TURC qui habitent sur une péniche à la gare d'eau ont élevé 9 enfants ce qui leur a valu une médaille d'or. Ils n'étaient pas tous venus à l'Hôtel de Ville,



une partie de la famille figure sur la photo mais ils se sont retrouvés ensuite au complet pour fêter l'événement au cours d'un repas qui ne comptait pas moins de 55 personnes ! ■

Événement

Festifamilles

Le 21 mai la parade des clowns dans les rues du quartier, les écoles ...et la mairie (devant les usagers un peu surpris mais ravis) a annoncé la semaine consacrée à la famille et invité les habitants à venir à la soirée d'ouverture qui a eu lieu à la maison de quartier.

● **La parution du journal** va s'interrompre pendant l'été et reprendre en septembre. Nous vous souhaitons à tous de bonnes vacances, à ceux qui partent et à ceux qui restent qui pourront profiter des voyages de l'été et des animations du quartier.

● **Permanence** : Durant les mois de juillet et août le F.C.P maintiendra deux permanences d'accueil par semaine, une le mardi de 16h à 18h au 62 rue Roland, tel : 03.20.22.87.12

Une le jeudi de 16h à 18h 5/3 rue Coli, tel : 03.20.22.85.01

Ces temps d'accueil permettront d'aider les jeunes à trouver des réponses aux difficultés qu'ils rencontrent, de les soutenir dans leurs projets de vacances.

D'organiser avec eux des activités ou des sorties, de s'impliquer et de participer aux différentes manifestations du quartier

● **Balcons Fleuris**

Vous avez fleuri vos façades, vos balcons, vos jardins sont visibles de la rue, n'oubliez pas de vous inscrire au concours des balcons fleuris à la mairie de quartier – inscriptions jusqu'au 15 juillet.

● **Horaires d'été de la mairie de quartier**

Du 1er juillet au 31 août

Du lundi au vendredi 8h30/17h sans interruption

Fermé le samedi matin

● **Jardins de lecture**

Comme tous les ans la bibliothèque sort de ses locaux. Un coin de verdure au pied des immeubles, un espace convivial avec tapis, parasol, où vous pourrez écouter des histoires, et faire une promenade à travers les livres en partageant quelques moments de bonheur et de plaisir autour de la lecture. Bravo pour cette initiative de la bibliothèque municipale de Lille et de l'association " Lille aux Livres " en partenariat avec les associations du quartier et le soutien du Conseil Régional dans le cadre de l'opération " Nos quartiers d'été ".

Aux Bois Blancs vous pourrez rejoindre les jardins de lecture sur la plaine de Tourville (près de la maison de quartier de 10h15 à 11h30 les mercredi 3.10.17.24 et 31 juillet et sur la plaine des Aviateurs de 14 à 15h30 les vendredi 5.12.19. et 26 juillet et les 2 et 9 août.

L'ouverture des jardins de lecture se fera le 2 juillet à 11h sur la plaine de Tourville avec un spectacle de la compagnie Tire-Laine qui présentera les contes Duo du Monde – spectacle destiné à tout public à partir de 7 ans.

Une soirée fort réussie et très animée, après les discours d'usage (on n'y échappe pas) des élus, on a fait place à la musique et aux chants avec le groupe " Femmes d'ici et d'ailleurs " qui nous ont offert un bouquet de chants africains avec beaucoup de talent, on a pu constater que le groupe s'était étoffé et avait fait des progrès spectaculaires.

L'association ARTDOOKI qui leur a succédé a été une découverte pour la plus grande partie du public qu'elle a entraîné dans un voyage musical à travers des comptines d'Auvergne, d'Afrique, de Madagascar, de l'Equateur et de Tahiti. Comme dans toutes les comptines les refrains sont faciles à retenir même dans une langue étrangère et tout le monde a chanté avec beaucoup d'enthousiasme.

Le festival a duré une semaine et les écoles et toutes les associations du quartier y ont participé.

On ne peut ici tout citer. Notons quelques temps forts.

Dans les écoles : à Jean-Jaurès une superbe exposition sur un séjour des enfants qui à Phalempin ont découvert la nature mais aussi l'escalade, le vélo... dans la salle de jeux de l'école à côté de l'exposition un coin était réservé aux parents qui pouvaient avec leurs enfants participer à un atelier sur le thème du séjour à Phalempin.

● à Montessori, c'étaient des contes sur la nature qui étaient proposés aux parents et aux enfants.

● à Desbordes-Valmore, on chantait

Il y avait de l'animation sur le terrain des vachers où tous les bricoleurs s'étaient donnés rendez-vous.

Puis les meilleures choses ayant une fin la soirée clôture a fait danser le public au son de l'orchestre " Variéty's ".

Une semaine d'intense activité qui a réuni autour de toutes les associations du quartier parents et enfants dans une ambiance de fête et sous la houlette de Laetitia BERZIN qui anime l'espace famille de la maison de quartier et qui travaille toute l'année.

Festifamilles est l'aboutissement et l'apothéose de tout un travail au quotidien.

Bravo Laetitia et à l'année prochaine

Réussir

Créez votre propre emploi!

Vous avez une idée, un projet, une passion.

Vous souhaitez créer votre entreprise, une association qui développe de l'emploi.

Vous habitez Fives

Quel que soit votre âge, venez rencontrer l'agent d'aide à l'émergence de micro-activités à la Mission Locale.

Renseignements: Sébastien Scharwath
Lieu de ressources de Fives
39, rue Rabelais
59800 Lille
Tél.: 03.20.74.40.13
Sur rendez-vous.

Concert

"Les Fêtes de Fives : un show chaud!"

C'est sous un soleil de plomb que les fivoises et fivois s'étaient donné rendez-vous tout le long des différents parcours empruntés par les cortèges carnavalesques de l'édition 2002 de ce temps fort de l'animation locale.

Partis respectivement du quartier du Petit-Maroc, de la Place madeleine Caulier et de la Rue de Pologne, tous les participants se regroupèrent rue Pierre Legrand pour le final et les démonstrations devant la tribune officielle installée face à la mairie de Quartier.

Le cortège, particulièrement varié et coloré fit l'unanimité des très nombreux spectateurs rassemblés à la "douane de Fives".

Sommaire

- **Événement : Immeuble en fête**
- **Associations : Faites-vous connaître**
- **Animation : Les jardins de lecture**
- **Eté : "Un dimanche à Fives, le spectacle est dans la rue"**
- **Au programme : Le Splendid**
- **Concert : Festival "Des Rives et des Continents"**

Mensuel - juin 2002 - N° 58



Des mentions spéciales furent accordées aux groupes folkloriques venus du Togo et du Pérou, actuellement en visite en France, dans le cadre d'un festival international interculturel.

Danseurs africains, masques, échassiers, costumes traditionnels des Andes, musiques rythmées et envoûtantes, tout était réuni pour un dépaysement total particulièrement apprécié de nos concitoyens. Dans un registre plus "local", il est à noter l'émotion, palpable, tangible, soulevée par l'interprétation en morceau de clôture, du "P'tit Quinquin" cher au cœur du Nord, repris à l'unisson par une foule visiblement touchée par cette attention délicate de nos voisins de Namur, juchés sur leur impressionnant char de plus de 5 mètres de haut. L'U.C.A.F s'était aussi investie comme

chaque année dans l'organisation de ces fêtes et avait invité Miss Fives et ses Dauphines pour une parade dans une somptueuse Pontiac décapotable qui connut malheureusement quelques ennuis mécaniques dus à une météo caniculaire, propice à faire chauffer les moteurs!

Il est à noter aussi que ces fêtes se sont déroulées dans d'excellentes conditions de sécurité grâce aux bénévoles et aux services de police municipale et nationale qui assureront la protection des cortèges et du public parfois difficile à contenir - enthousiasme oblige! Un grand bravo, un grand merci à tous et rendez-vous en 2003 pour d'autres aventures... ■

Evénement

Immeubles en fête

L'opération, à l'initiative des habitants du Quartier du Mont-de-Terre suit son petit bonhomme de chemin depuis 1998.

En effet, entre 1998 et 2000, des "apéritifs" ont été régulièrement organisés rue Mattéotti à Lille, dans le Quartier du Mont-de-Terre. Le concept de base en était de faire s'asseoir à la même table des voisins qui ne se connaissent pas ou peu, chacun invitant à son tour.

Les buts proclamés en sont: rencontres, convivialité, échanges, prélude à d'autres actions ensemble, lutte contre



l'isolement, échanges entre générations, entre personnes d'origines sociales ou nationale différentes, d'horizons culturels ou politiques variés. Rien à voir avec le repas de village, l'apéritif des collègues où il s'agit de "renouveler" une communauté déjà existante, il s'agit là d'inventer une communauté éphémère, sans cesse à réinventer, à réactualiser, contre-offensive

visant à réduire un anonymat croissant. Depuis 2001, pour mieux promouvoir cet événement, les organisateurs ont utilisé le jour officiel (à l'image de Rue en Fête à Toulouse) d'Immeubles en fête. Bilan: l'opération a rencontré un grand succès.

En 2002, le défi était de fermer une rue pour se la réapproprier et organiser un barbecue...

Le mardi 28 mai, la rue Barni a donc été le siège de cette auberge espagnole en plein air. Au menu: barbecue, accordéon et discussions en tous genres avec une invitée indésirable, toutefois, la pluie... Avec le soutien du centre Social Mosaïque, du Fonds d'Initiative Habitants et des commerçants du Quartier, l'opération a été un succès massif (près de 100 personnes sont venues partager et voisiner ensemble de 19h30 jusque assez tard dans la nuit.) Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour le mardi 27 mai 2003 avec l'idée de se retrouver plus souvent tout au long de l'année et de monter une association afin de pérenniser l'opération. Puisse t'il en être ainsi.

**Associations**

Faites-vous connaître !

La Ville de Lille est en train de remettre à jour le répertoire des associations lilloises, distribué gratuitement. Si vous souhaitez y figurer ou si votre association a déménagé, changé de numéro de téléphone, si les informations retranscrites dans le guide précédent ne sont pas suffisamment complètes pour informer au mieux les Lillois qui souhaitent vous contacter, il est impératif de retourner au Point d'Accueil

Vie Associative (PAVA) le dossier d'inscription dûment complété, que les 2700 associations recensées ont reçu.

A noter également, que les 19 et 20 octobre

prochains, ce sera la fête des associations. Durant tout un week-end, un village associatif dans la ville rassemblera toutes les associations souhaitant participer au "Boulevard des Associations" autour de démonstrations et d'animations. Attention, les dossiers d'inscription au répertoire et de participation au "Boulevard des Associations" sont à remettre avant le 20 juin prochain.

Si vous n'avez pas de dossier d'inscription pour figurer dans le répertoire ou participer au Boulevard des Associations, il est possible de le retirer au PAVA : 10, rue Malpart à Lille. Tél : 03.20.300.442. Et aussi à la Direction Animation Jeunesse à l'Hôtel de Ville de Lille. Tél : 03.20.49.52.65.

Animations

Les jardins de lecture

Cette année encore, un coin de verdure prendra ses quartiers d'été au pied des immeubles.

Retrouvez un coin de culture au pied des cités, un espace convivial avec tapis et parasols, des paniers remplis de livres attrayants et originaux.

Vous aimez écouter des histoires? Cet été, si vous ne partez pas en vacances, venez profiter des jardins de lecture quelque soit votre âge.

C'est une initiative à mettre au crédit de la Bibliothèque Municipale de Lille en partenariat avec les associations et structures sociales et culturelles du Quartier qui est née d'une volonté affirmée de "sortir des murs" afin d'offrir un

véritable service public de proximité. Il est à noter que cette année, nous aurons droit à une extension de l'opération, notamment dans la durée. Pour ce qui est de Fives, cette opération se déroulera du 2 juillet au 29 août, suivant (sous réserves de modifications ultérieures) le programme suivant : Mardi 2, 9, 16, 23 et 30 juillet, Mardi 6, 13, 20 et 27 août : Parc des Dondaines de 15h00 à 16h00. Jeudi 4, 11, 18 et 25 juillet, 1er, 8, 22 et 29 août Square Courbet-Ravel de 15h00 à 16h00

Jeudi 5, 12, 19, 26 juillet, 2 et 9 août : Avec le service du Bibliobus Mardi 2, 9, 16, 23 et 30 juillet, 6 août : rue de la Convention de 14h00 à 15h30 Vendredi : 5 et 19 juillet, 2, 9, 26 juillet, 12 et 26 juillet, 9, 29 août : rue Fleming (Petit Maroc) de 14h00 à 15h30 Vendredi 12 et 26 juillet, 9, 29 août : rue Fleming (Petit Maroc) de 16h50 à 17h50 Partenaire: Association Filofil

Contacts : Monsieur MERVEILLE, Madame POSSIEN
Bibliothèque de Fives
2, Rue Bourjemois 5980 LILLE-FIVES
tel : 03.20.47.55.14.
Monsieur HAMEL, Madame CHAMPEAUX
Service du Bibliobus
Tel: 03.20.15.97.20 poste 202

Eté

"Un dimanche à Fives, le spectacle est dans la rue"

La philosophie globale du projet est la mise en place d'un événement culturel et festif dont la taille est humaine et la géographie variable.

Le spectacle se promène dans les rues du Quartier avec une programmation culturelle (petits spectacles de contes, marionnettes, musicien soliste acoustique, ateliers de réalisation plastique et de costumes, lectures, interventions dansées, guinguette et jeux anciens) qui sert de prétexte à l'appropriation par les habitants des sites sillonnés et à l'invention ou la redécouverte des fêtes populaires; parade carnavalesque suivie de bal costumé.

Ces événements, déclinés dans plusieurs secteurs du Quartier permettant de mettre en valeur et porter de l'animation en différents lieux.

Des stages, portes ouvertes, seront proposés aux habitants pour les aider à confectionner des marionnettes géantes (pour les parades du dimanche matin au Marché Caulier et dans les rues du Quartier) pour leur permettre de remplacer les professionnels dans l'animation de certaines activités (règles du jeu, la projection, la gravure...)

La clôture de cet événement aura lieu le 25 août 2002 au Parc des Dondaines. Si tous les dimanches qui ont précédé auront été à taille humaine, ce jour là, tous les habitants du Quartier convergeront vers le site et se réuniront en une vaste fête populaire et colorée qui, carnavalesque, se terminera en un bal costumé.

Le Bal sera la pièce maîtresse et se déclinera en plusieurs pistes

de danse disséminées sur l'ensemble du Parc. Attendons nous à un événement festif et populaire majeur dont l'affiche sera composée des artistes qui auront été accueillis en solo les dimanches précédents et qui auront été réunis à cette occasion dans le cadre d'un travail de recherche musicale dont la couleur et la thématique générales auront été proposées par les habitants, en lien avec les associations de proximité. (Filofil, Association d'Animation du Petit-Maroc, Culture et Liberté, Cal-Pact Antenne Est, Paroles d'habitants, La Malterie, Le Fil du Rasoir, Mohamed Dali)

Dates et lieux des événements:

21 juillet: ouverture au Square Lardemer

28 juillet: Cité Lys

4 août: Place des Frères Lumière (Petit-Maroc)

11 août: Square des Mères

18 août: Cour Saint-Maurice

25 août clôture Parc des Dondaines

Dates et lieux des ateliers:

Du 29 juillet au 3 août de 17h à 21h: Petit-Maroc

Du 12 août au 17 août de 17h à 21h Cour Saint-Maurice.

Renseignements:

Les Mille et Une Vies

158, Rue Barthélémy Delespaul

5900 LILLE

tel: 03.20.18.03.67

fax: 03.20.18.03.68

Au programme

Le Splendid

Pause estivale pour le Splendid.
Reprise en septembre/octobre 2002 avec:

- Le 06/10/02: AHMED MOUCHE
- Le 26/10/02: KEREN ANN
- Le 30/10/02: LACUNA OIL

RAPPEL!!!!: Programmation "Véronne Productions" hors Splendid:

- Le 02/10/02: LES POUBELLES BOYS "NOUVEAU RECYCLAGE" au Théâtre Sébastopol
- Le 15/10/02: MIMIE MATHY au Sébastopol, également.
- Le 24/10/02: MARIANNE FAITHFULL au Sébastopol, toujours.
- Le 29/10/02: RYTHM OF THE DANCE Salle Gayant Expo à Douai.
- Le 13/12/02: FRANCK DUBOSC au Zénith de Lille.

Les renseignements et tarifs sont disponibles sur place:
Le Splendid
Véronne productions
1, Place du Mont de Terre
59800 Lille
Tél: 03.20.33.17.34

"VOILA L'ETE"

Pour la Mairie de Quartier aussi, l'été va s'installer. De nouveaux horaires sont donc instaurés pour la période estivale:

Du 1er juillet au 31 août 2002, ouverture au public de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h00 du lundi au vendredi. Fermeture le samedi. L'équipe municipale et l'ensemble du personnel vous remercient de votre compréhension.

Ont participé à ce numéro

Jean-Louis Frémaux,
Jean-Yves Boulert,
François Caullery,

LE JOURNAL DE FIVES



Concert Festival

"Des Rives et des Continents"

L'association "Des Rives et des Continents" organise cet été le Festival "Musiques de Traverses" et propose cinq concerts gratuits autour des musiques du monde. Le Festival se déroulera dans différents quartiers pour faire partager à tous l'émotion et le sens de la fête.

Ouverture du Festival

le samedi 6 juillet sur la Grand'Place avec les Lilliades de 20h30 à 22h30 :
20h30 : Slonovski Bal (fanfare slave)
21h30 : Nancy Murillo et Les Sombres Héros (fanfare colombienne)

Quatre concerts se dérouleront dans les quartiers :

● Faubourg de Béthune
(école Trulin, rue Emile Verhaeren)
le 12 juillet de 20h30 à 22h30 :
20h30 : Diogal (Dakar, sénégal)
21h30 : Akli D (Afro-beat kabyl)

● Vieux-Lille
(Place du Concert), le samedi 13 juillet de 20h à minuit :
20h : Ano Neko (chants ivoiriens)
21h : Boni Gnahore (percussions et

chants ivoiriens)
22h : Bal populaire organisé par la Maison de Quartier

● Bois Blancs
(place Rosette de mey) : le dimanche 14 juillet de 14h à 18h accompagné d'un repas de quartier de 12h à 17h :

14h : Fanfarah (percussions et cuivres marocains)
15h : Mambomobile (fanfare salsa)
16h : Jappo (percussions sénégalaises et malientes)

● Fives
(Square des mères - rue Lannoy), le 19 juillet de 20h à minuit :
20h30 : Doctor Funk (fanfare soul-funk)
21h30 : Assoumani (dances et percussions ivoiriennes)

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier

de Fives

127 ter, rue Pierre Legrand

Tél : 03.20.71.46.10



Edito
**Au pro-
gramme
de l'été à
Moulins**

Côté animations il n'y a pas de souci à se faire : Moulins, comme tous les quartiers de Lille sera en fête cet été !

Dès la mi-juin, les écoles donnent le ton et rivalisent d'imagination pour terminer l'année scolaire en beauté.

Le 21 juin, Moulins fait sa fête de la musique.

Côté sport, pas de souci non plus, avec la fête du sport plaine Méo, le 15 juin : belle occasion pour les jeunes du quartier de découvrir toutes sortes de disciplines sportives et pourquoi pas de s'engager dans la pratique de l'une d'entre elles.

Début juillet, c'est la ville toute entière qui se tourne vers le sport avec les Jeux Olympiques Urbains.

Avec l'opération " Nos Quartiers d'été ", menée conjointement avec l'Etat et le Conseil Régional, ce sont des associations du quartier qui proposeront aux habitants restés à Lille toutes sortes d'événements à caractère festif.

Puis tout au long de l'été, vous pourrez vous inscrire aux rituelles, et toujours très prisées, balades de l'été pour visiter les sites naturels, les villes d'art ou les parcs d'attractions qui foisonnent dans notre région.

N'hésitez pas à venir vous renseigner à la Mairie de quartier pour un programme plus complet et vous inscrire.

Mais peut-être participerez-vous aussi aux animations que proposent les équipements et associations du quartier.

Les temps forts de leurs programmes figurent en quatrième page de ce numéro.

Aussi pas de souci, l'été à Moulins sera festif pour chacun. ■

FRANÇOISE ROUGERIE-GIRARDIN
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER

**LA MAIRIE DE QUARTIER
PREND SES HORAIRES
D'ÉTÉ**

Pendant les mois de juillet et août, la Mairie de Quartier de Moulins sera ouverte de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h. Les permanences du samedi matin seront supprimées durant cette période.

AC8/4
**Le
Journal
de Lille**

ARCHIVES MUNICIPALES

SC7/5

DE LILLE

**Edition
Moulins**

Mensuel - juin 2002 - N° 59



Animation

**De la musique
avant toute chose**

Les habitués l'auront remarqué, la Médiathèque de Moulins s'est agrandie. Le secteur discothèque a déménagé dans un espace nettement plus grand et aéré. Plus de 10000 CD sont aujourd'hui à la disposition des usagers.

Amateurs de reggae, pop, rock, musique classique, chansons enfantines ou chanson française actuelle... vous y trouverez votre bonheur ! et si vous doutez ou manquez d'inspiration, Christiane se fera un plaisir de vous conseiller ou de vous renseigner sur la dernière nouveauté sortie.

Pour ma part, je fréquente assidûment les rayons " musique du monde " et chanson française actuelle entre Dominique A et les Têtes Raides... sans oublier le rayon comptines et berceuses ! Puis profitant de votre visite, terminez par l'espace bibliothèque adultes ou enfants à la recherche de vos lectures de la semaine.

Enfin, le plus souvent, vous pourrez également visiter l'exposition du moment.

Bref, c'est comme dans la pub : on y trouve son bonheur et on y revient ! ■

VALÉRIE BOILLOT

Sommaire

- **Fête** : Le Carnaval de Moulins
- **En piste**
- **Concours** : Fleurissez vos balcons !
- **Environnement**
- **Eté** : N'oubliez pas les balades de l'été
- **A noter**
- **Animation**

Fête

Le carnaval de Moulins

Par une matinée fraîche de début mai, 1300 enfants et leurs maîtres " se sont éclatés " dans un joyeux carnaval ; couleurs, sonnailles, confettis, bonbons, oranges, rien ne manquait.



Par une matinée fraîche de début mai, 1300 enfants et leurs maîtres " se sont éclatés " dans un joyeux carnaval ; couleurs, sonnailles, confettis, bonbons, oranges, rien ne manquait.

Tout débute à 9H. Ptit D'siré, sourire aux lèvres, le Jazz Band Academy, ses pom-pom's girls dynamiques, 30 membres de l'association, bâtons de carnaval en main sonnants et tintants... tout ce petit monde coloré est allé faire une aubade aux aînés de la résidence Alphonse Daudet " costumés et grimés " eux aussi.

9H30, Ptit D'siré entraîne les Gilles empanachés, au son des tambours et des trompettes vers le point de rassemblement des écoles, rue de la Plaine. Le cortège tout bariolé s'ébranle dans le quartier, les fanfares redoublent d'en-

train, " tout Moulins " est réveillé et, ... surprise... au détour d'une rue, le géant Raoul et ses compagnons attendent Ptit D'siré sous une pluie de confettis, dansant et chantant le cortège, à présent au complet, sillonne les principales rues du quartier, saluant au passage les commerçants sponsors du Carnaval, accompagné des élus locaux.

12H, dislocation du cortège à la salle Courmont, l'association autour du verre de l'amitié remercie les élus présents : Madame Françoise ROUGERIE GIRARDIN, Présidente du Conseil de quartier de Moulins ; Monsieur Bernard ROMAN, député ; Madame DEMESSINE, Adjointe au Maire déléguée aux sports ; Madame Caroline NI0, Vice Présidente du Conseil Général ; et plus particulièrement Madame AUBRY, Maire de Lille, qui

nous a fait la surprise d'être parmi nous coiffée d'un chapeau confectionné dans les ateliers de l'association, les enseignants, les représentants de parents d'élèves, les commerçants, les différentes associations, les musiciens, et bien sûr les fidèles et dynamiques policiers.

Participaient au carnaval : Le Centre Social Marcel Bertrand, la Médiathèque de Moulins, Les école : Les Moulins, Ph de Comines, V Duruy, V Hugo, Arago, T Launay, P Kergomard, Madame de Ségur, St Exupery, St Vincent de Paul et C Desmoulins.

A tous, à l'année prochaine !

MARCELINE DESPLANQUES
GISÈLE FREZIN

ASSOCIATION " CARNAVAL DE MOULINS "

En piste

Un atelier pour les jeunes au centre social Marcel Bertrand : l'atelier de Musique Assistée par Ordinateur

Un atelier MAO (Musique Assistée par Ordinateur) a été mis en place en direction des jeunes âgés de 12 à 15 ans venant des centres d'animation des Olieux et du Boulevard de Strasbourg.

Cet atelier a lieu le samedi de 14H à 17H au site informatique des Olieux (19 rue Lamartine). L'accueil et les inscriptions se font à 13H30 au 54 Bd de Strasbourg.

Le but est l'apprentissage de l'outil informatique par le biais d'un centre d'intérêt des jeunes : la musique Hip-Hop. Un planning a

d'ores et déjà été établi :

- 4 au 18 mai Découverte du logiciel et création d'un morceau
- 25 mai Invention des paroles sur papier
- 1er juin Enregistrement des voix sur la musique
- 8 juin Confection de la

pochette (publisher 200, photo perso, image Internet,scanner)

- 15 juin Gravage du CD de chaque jeune, impression des pochettes

AMÉLIE GRYSOLE

Cette activité est animée par Tarik et Amélie. Le nombre de participants est limité à 7. Renseignements au 03-20-30-01-36

Concours

Fleurissez vos balcons !

Le printemps refleurit, les balcons aussi...

Il faut : des mains vertes... au bout des doigts des fleurs. Un peu de matériel : des jardinières, du terreau, un arrosoir, des bouteilles vides, de l'engrais, de l'insecticide.

Pour l'extérieur du balcon, choisissez des géraniums lierre, rois des balcons. Attention, il en existe à doubles fleurs mais ils sont moins retombants ! Les pétunias sont aussi très décoratifs et également très jolis en suspension. Si votre balcon le permet accrochez aussi des jardinières à l'intérieur : géranium zohal, sauge rouge, impatiens, bégonias.... Comptez 5 à 6 replants par jardinière.



nières. Recherchez les marchés aux fleurs. Préférez le terreau en 20 litres beaucoup moins cher. Arrosez de préférence le soir, une fois par semaine utilisez de l'engrais. Veillez aux pucerons, aux vers, aux chenilles déposés par les mouches et les papillons. Traitez à l'insecticide.

Un petit truc pour économiser l'eau : la belle saison est aussi par excellence celle

des fruits et légumes. Gardez vos bouteilles d'eau minérale vides et récupérez l'eau utilisée pour le nettoyage de ceux-ci, elle sera à bonne température et facilitera un arrosage économique. Jardiniers, jardinières à vos balcons.

CHRISTIANE SIMOENS
1ER PRIX CONCOURS BALCONS FLEURIS

Environnement

Un plan vert pour les villes de Lille, Hellemmes et Lomme

Suite à la présentation du schéma de développement des espaces verts au Conseil Municipal de février 2002, la ville de Lille souhaite aller plus loin et élaborer un document d'urbanisme complet, un plan vert, document stratégique pour faire revenir la nature en ville sous tous ses aspects, pour une augmentation de la biodiversité et un meilleur usage de la ville par ses habitants.

Ainsi, l'objectif est de relier les espaces verts, entre communes associées, entre quartiers, de les connecter jusqu'au centre-ville, pour sortir d'une logique de morcellement. Ce système de réseau continu dépend d'une politique ambitieuse de reconquête foncière des délaissés publics et privés (pour de nou-

veaux squares, parcs, jardins...) et d'une réflexion inventive sur les connexions vertes (alignements de façades végétales, toitures végétalisées contiguës, points verts, allées piétonnes, pistes cyclables, avenues promenades, murs arborés...). Enfin, un vaste programme de requalification de l'existant doit

compléter ces créations sans oublier l'ouverture au grand public d'espaces privés remarquables.

A ce sujet, vous êtes cordialement invité(s) à venir en Mairie de Quartier pour inscrire dans un cahier prévu à cet effet vos avis, remarques et attentes relatifs à la nature en ville.

Eté

N'oubliez pas les balades de l'été

Habitants du quartier de Moulins qui ne quittaient pas la ville pendant l'été, cette annonce vous concerne !

Cette année, les balades de l'été sont organisées du 2 juillet au 30 août. Un petit déjeuner vous est offert. Venez nombreux vous y inscrire.

Les destinations sont les suivantes :
- 15 juillet : BRAY-DUNES

- 30 juillet : Le VAL JOLY
- 8 août : Le FLEURY
- 13 août : Le VAL JOLY
- 20 août : HAN SUR LESSE
- 28 août : La PANNE

Le nombre de places est limité à 50. Une

participation de 2 euros vous sera demandée sauf pour les moins de 2 ans. L'inscription se fait en Mairie de Quartier.

A noter

Les grandes vacances au centre social Marcel Bertrand : les dates à retenir



Halte-Garderie :

7 juillet : sortie journée à Bray – Dunes

Août : fermeture annuelle

CLSH 4-6 ans :

12 juillet : Malo les Bains

25 juillet : Boudjewin Park

14 août : Nausicaa

30 août : Bellewaerde

22 au 28 juillet : séjour en Normandie

Trois journées Pique Nique à la ferme

Dehault avec trois thèmes différents :

- 17 juillet : Environnement

- 2 août : Apiculture

- 21 août : Jardinage, Animaux

CLSH 6-12 ans :

17 au 25 juillet : stage percussions

15 au 28 juillet : séjour en Normandie

Sorties 6-9 ans : 12 juillet : Malo les Bains

25 juillet : Boudjewin Park

14 août : Nausicaa

30 août : Bellewaerde

Sorties 10-12 ans : 5 juillet : Malo les Bains

18 juillet : Walibi

9 août : Paris (musée Grévin)

23 août : Parc Astérix

CLSH 12-15 ans (2 accueils : Olieux et Bd de Strasbourg)

5 juillet : Malo les Bains

18 juillet : Walibi

9 août : Paris (musée Grévin)

23 août : Parc Astérix

Stage théâtre forum du 15 au 26 juillet

Spectacle théâtre forum le 26 juillet

salle D Cordonnier

Camp à Sévignan Plage du 28 juillet au

10 août

Repas de quartier au jardin des Olieux

19 juillet (repas, kermesse, podium)

Repas de quartier Bd de Strasbourg 26

juillet (repas, kermesse, podium). ■

Animation

Les rendez-vous des A.J.O.n.c

Samedi 13 juillet Fête annuelle et inauguration du préau scène du jonc des (re)trouvailles (rue Montesquieu)

Vendredi 26 juillet 21H45

Cinéma de plein air sur le jonc des (re)trouvailles (rue Montesquieu)

Chaque 1er mardi de 12H30 à 14H Pique-nique collectif au jonc des (re)trouvailles (rue Montesquieu) ■

Animation

Les jardins de lecture à Moulins

Une initiative de la Bibliothèque Municipale de Lille et de l'association "Lille aux livres" en partenariat avec les associations et structures de quartier avec le soutien du Conseil régional dans le cadre de l'opération "Nos Quartiers d'été".

Une volonté affirmée de "sortir de nos murs" afin de vous offrir un véritable service de proximité, avec au programme, un coin de verdure au pied des immeubles, un espace convivial avec tapis et parasols, des paniers remplis de livres attrayants et originaux.

Vous aimez écouter des histoires ? Cet été, si vous ne partez pas en vacances, venez profiter des jardins de lecture quel que soit votre âge. Résidence Trévise Mar 2, mer 3, jeu 4, ven 5 juillet 15H15 à 17H30

Rue Clémenceau Mar 9, 16, mer 10, 17 juillet 15H15 à 17H30&

Place Déliot, cité Liévrault Jeu 11, 18, ven 12, 19 juillet 14H15 à 16H30

Centre Social Marcel Bertrand Mar 23, mer 24, jeu 25, ven 26 juillet 14H15 à 16H30

Boulevard de Belfort Sam 6, 13, 20, 27 juillet 14H15 à 17H (rue Delesalle, jardin des 18 ponts, rue Herriot)

Spectacle d'ouverture des jardins de lecture : mardi 2 juillet à 14H15 à la bibliothèque, et parcours musical jusqu'au jardin rue de Trévise. ■

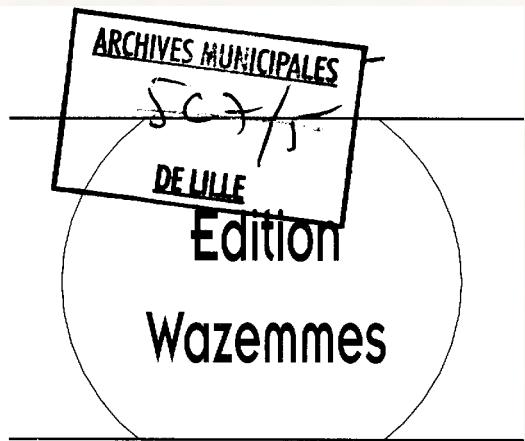
Edito

Les enfants... Citoyens d'aujourd'hui ?

Quels enfants laisserons nous à notre planète ?

Notre monde adulte met souvent en avant le terme de " citoyenneté " pour rappeler notre préoccupation commune de vivre ensemble de façon plus harmonieuse. Le sens de la citoyenneté recouvre en effet 4 éléments importants : la responsabilité, la participation, la possibilité de choix et le respect. Toutes choses fondamentales pour notre vie collective. Pour que les enfants et leurs familles soient partie prenante de la citoyenneté au sein de notre quartier, la Mairie de Quartier accueillait récemment une belle exposition d'œuvres de peintures créées par des enfants de Wazemmes avec l'aide d'une maman. Ces œuvres retracquaient la perception de leur quartier par les enfants. Cette exposition, fruit du projet de l'association Avenir-Enfance " Ouverture à la ville par la culture des enfants ", avait pour buts la découverte du quartier, la pratique de l'art vivant dans des familles qui en sont éloignées et le renforcement des liens parents-enfants. Au-delà de cet exemple, et d'autres qui se vivent notamment dans les écoles, nous devons nous interroger sur les moyens que nous donnons aux plus jeunes des habitants de Wazemmes, les petits enfants et les enfants, pour qu'ils soient eux aussi citoyens de celui-ci. Nous affirmons que les enfants sont les citoyens de demain. Cette vérité ne le sera toutefois, que si, dès aujourd'hui, nous cultivons, respectons, faisons grandir cette citoyenneté. En leur donnant les moyens de l'apprendre, de l'exercer. En leur donnant l'exemple par nos pratiques quotidiennes. En forgeant leur goût, leur sens critique, leur capacité de jugement et d'initiative. En respectant aussi ce qu'ils sont dans notre vie quotidienne : association aux projets du quartier, réflexion sur des sujets de vie collective, propreté et sécurité des espaces et des rues qu'ils fréquentent... Et quoi de plus approprié pour cette démarche que le quartier, premier lieu de vie des enfants et de leurs familles ? A Wazemmes aussi, le message du sommet de l'Enfance à l'ONU nous interpelle " ... Vous dites que nous sommes l'avenir, mais nous sommes aussi le présent " .

DANIELLE POLIAUTRE, ADJOINTE AU MAIRE,
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER.

**Solidarité**

Un entracte dans la vie des femmes en détresse...

Créée en 1946 par Armand Marquiset, l'association des Petits Frères des Pauvres œuvre notamment à l'intention des personnes âgées et des personnes les plus démunies.



A Lille, une fraternité existe depuis plus de 30 ans et son action témoigne sans cesse de la valeur, unique et irremplaçable, de la personne. Sa devise est " Des fleurs avant le pain ". Dès 1985, l'association prend conscience du besoin d'un grand nombre de femmes isolées, en détresse, entre 50 et 60 ans, que marquent le chômage, la dislocation des familles (séparations, divorces...). Pour ces personnes, l'association crée alors, outre les visites à domicile, l'ENTRACTE. Situé, 33 rue Barthélémy Delespaul à Lille, ce service reçoit des femmes envoyées par des foyers, des femmes dépassées par leur solitude, accablées moralement, afin d'être aidées par des bénévoles dans la solution de leurs problèmes, les démarches administratives de toute sorte : recherche de logement, établissement de leurs droits...bref une amélioration de leur vie, en y apportant l'affection dont la vie les prive. Pour les aider à reprendre valeur à leurs propres yeux, se déroule sur place, une fois par semaine, un atelier de cuisine où elles apprennent à préparer leur repas. Une nouvelle spécialité est née : la confection des confitures, destinées à être vendues au

public dans certaines manifestations – expositions, marché de Noël... – pouvant ainsi aider à leur réinsertion.

Sous la direction d'un professeur qualifié, un atelier de mosaïque s'est également mis en place. Axé sur la décoration et la confection d'objets divers : plateaux à fromages, cache-pot...et même une fresque murale ! Vif succès pour ces dames. Et grande motivation et plaisir à la clef, puisque dans le cadre de cette activité, une délégation s'est rendue à Barcelone, berceau espagnol de la mosaïque. Pour participer à ce sauvetage permanent, les Petits Frères des Pauvres manquent cependant de bénévoles d'encadrement. Si vous voulez apporter votre pierre à l'édifice, rejoignez-les : vous serez les bienvenus. Merci à tous.

Pour tout renseignement : Eugénie LOOTVOET bénévole, 30 rue Davy, Lille. 03 20 09 93 36 ou l'Entracte -33 rue Barthélémy Delespaul.

Sommaire

- Solidarité
- Séniors
- Evénement
- En bref
- Agenda



Quoi de neuf ?

Les échos du Conseil de Quartier

Réuni en séance le 7 mai dernier, le Conseil de Quartier, après avoir pris connaissance du Projet Educatif Global et de la future implantation d'un hôpital de jour et centre médico psychologique à Wazemmes, a débattu des subventions, de la Maison Folie et des Halles.

Monsieur Christian CAPLIER, Directeur au C.H.R. a présenté maquette et organisation d'un hôpital de jour prévu rue Van Hende pour les enfants et adolescents. Celui-ci devrait ouvrir ses portes en mars 2004. Cette structure emploiera à terme 31 personnes en équivalent temps plein.

Patrick KANNER a dressé ensuite les grandes lignes du Projet Educatif Global de la Ville axé sur : la coéducation, le passeport permanent pour l'épanouissement et la lutte contre les exclusions. Ce projet a fait ensuite l'objet d'un large débat entre les Conseillers de quartier.

Plusieurs subventions ont également été décidées :

- 2 286,74 euros à l'Association Lille Sud Insertion pour son programme sécurité aux abords des écoles

- 1 200 euros pour l'Association Jeunesse Sportive Lille Wazemmes pour la mise en place d'un échange Franco-Algérien entre le quartier de Wazemmes et celui de Belcour
 - 763 euros pour l'organisation d'une journée culturelle par l'association Avenir Enfance le 18 juillet dans le cadre de " Nos Quartiers d'été "
 - 750 euros pour la mise en place d'une journée festive par l'Association Itinéraires le 24 juillet également inscrite au programme de " Nos Quartiers d'été "
- Enfin, le Conseil de Quartier a été invité à réfléchir à la dénomination de la résidence Iéna-Eylau-Lafargue.
- Le compte-rendu complet du Conseil de quartier peut être consulté en Mairie de quartier.

Quoi de neuf ?

Imprim'Service ou la réalité de l'économie solidaire

Des documents qui sortent par centaines de photocopieuses ultramodernes

un salarié s'attaquant à la mise en page du dernier numéro du journal d'une association sur un ordinateur, d'autres travaillant sur mailing ... Vous me direz, c'est tout ce qui se fait dans une imprimerie des plus modernes. C'est vrai mais cette imprimerie hors du commun est un Centre d'Aide par le Travail. Située au cœur de Wazemmes, rue B. Delespaul, Imprim'Service fournit beaucoup plus qu'une occupation à 48 salariés reconnus Travailleurs Handicapés. Imprim'Service leur permet d'exercer une activité professionnelle, leur procure un salaire, bref une reconnaissance sociale.

J'ai rencontré Mr Ghesquière, le Directeur de Imprim'Service. Avec ses mots, il m'a parlé de son activité. Il m'a raconté la façon dont le poste de travail était aménagé au cas par cas selon le salarié afin de gommer le handicap. Il m'a expliqué les exigences du marché, son évolution et les progrès de la technique. Mais au-delà de tout cela, ce qu'il m'a surtout fait partager c'est sa vision du handicap, l'incroyable envie de vivre et de s'ouvrir vers l'extérieur de toutes les personnes qu'il côtoie tous les jours. Et oui m'a-t-il dit, comme tout le monde, nous aimons nous retrouver, familles, salariés et encadrement, lors de

fêtes ; parfois même, certains y trouvent l'amour. Bref, en un mot, il m'a tout simplement fait comprendre que comme tout le monde, les personnes handicapées aspirent à vivre leur vie. A la société de leur en donner les moyens.

Si vous avez des travaux d'imprimerie, de façonnage, de PAO, que ce soit pour vous, une association ou une entreprise, de l'unité au million, de la conception à la simple réalisation, n'hésitez pas à contacter Imprim'Service 48 rue B. Delespaul pour un devis au 03 20 57 51 82.

MARIE CHRISTINE THÉRY

Séniors

Voulez vous danser Grand-Mère ?...

Madame, Monsieur, vous qui avez un certain âge ou un âge certain dont on ne se rend finalement compte qu'en voyant ses rides dans sa glace...

Savez vous que, près de chez vous, des retraités vivent chaque jour dans la plus offensive jeunesse de l'esprit en fréquentant le club des seniors, des aînés, des " grandes personnes " comme le disent les guadeloupéens, enfin, peu importe le terme employé. Un lieu, en tout cas, où on peut aller de découverte en découverte (dans les sorties, les conférences, les campagnes d'information), d'amitiés en amitiés en fréquentant les nombreuses activités proposées (aqua-gym,

généalogie, gymnastique douce et bien d'autres...) un lieu où il fait bon vivre et où vous pourrez développer votre dynamique parmi les autres : Il n'y a pas d'âge pour avoir envie de vivre ses envies.

Madame Evelyne WALLARD, animatrice du club municipal, vous accueille tous les jours de la semaine de 9h à 11h30 et de 13h30 à 18h au 48 rue des Meuniers à Lille. N'hésitez pas à la rencontrer ou à l'appeler au 03 20 30 70 15.

PATRICK DEWAELE ET CHRISTINE BOUBET

Evénement

Les cent soupes de Wazemmes

Devant la réussite du Festival de la soupe en l'an 2001, l'association ATTACAFa ne pouvait que rééditer, à WAZEMMES, un festival de la Louche d'Or 2002, en complément de celui de CRACOVIE du 25 mai.

Le 1er mai a donc vu dans notre quartier, affluer les amateurs de potages de toutes origines : tziganes, anglais, d'Azerbaïjan, chorbas marocaines, gaspachos andalous,

etc...

Le beau temps aidant, la foule innombrable eut tôt fait de dévaliser les multiples stands fournisseurs de soupe.



L'écrivain Lillois Michel QUINT, Président du jury, aidé de Robert MAKLOWICZ, critique gastronomique Polonais, ont mis dans l'embarras les 19 autres membres, pour sortir des évaluations gustatives : une sélection difficile. En définitive, la Louche d'Or fût attribuée à la soupe communautaire des A.J.O.N.C., la Louche d'Argent à la soupe de Palestine, la Louche de Bronze à la soupe d'Azerbaïjan.

A l'issue de la proclamation des résultats (sans oublier le classement du jury d'enfants), la fête fût loin de s'éteindre : prestations des arbronautes dans nos arbres centenaires, danseuses et musiciens brésiliens, géants sur échasses, musiciens et "accordéonneux", des promenades à poneys ou en charrettes animées par des bénévoles pour les enfants.

Une fois de plus, WAZEMMES sut faire la fête et se montrer accueillant et chaleureux. Une étincelle festive et Wazemmes s'enflamme... ■

PIERRE POTIÉ

Environnement

Et Lille sera plus verte...

Grâce à vous, Lille sera plus verte. Suite à la présentation du Schéma de développement des espaces verts au conseil municipal de février 2002, la Ville de Lille souhaite aller plus loin.

Grâce à vous, Lille sera plus verte. Suite à la présentation du Schéma de développement des espaces verts au conseil municipal de février 2002, la Ville de Lille souhaite aller plus loin. Elle veut élaborer un document d'urbanisme complet, un plan vert, document stratégique pour faire revenir la nature en ville sous tous ses aspects, pour une augmentation de la biodiversité et un meilleur usage de la ville par les habitants.

Son objectif est de relier les espaces verts, de créer une continuité entre centre ville et quartiers, entre Lille et ses communes associées, pour sortir d'un constat de morcellement. Ce réseau continu dépend d'une politique volontaire de reconquête foncière des délaissés pour créer de nouveaux squares, parcs et jardins ; il dépend aussi d'une réflexion inventive sur les alignements de façades végétales, toitures végétalisées contigües, points verts, allées

piétonnes, pistes cyclables, promenades, murs arborés... Sans oublier un vaste programme de requalification de l'existant et l'ouverture au public d'espaces privés remarquables.

Alors à vos plumes... Vous êtes invités à venir en Mairie de quartier pour inscrire dans un cahier prévu à cet effet vos avis, suggestions, remarques et attentes relatifs à la nature en ville. ■

En bref

Brèves de quartier... brèves d'un quartier en été

- La mairie de quartier à votre service.

En juillet et en août, la mairie sera à votre disposition de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h00, du lundi au vendredi. Il n'y aura pas de permanence assurée le samedi matin.

- Ecole ouverte en été.

Dans le cadre de " l'Ecole ouverte été 2002 ", le collège Mme De Staël propose :

accueil des élèves (de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00) du 1er au 11 juillet : CM2, 6ème, 5ème, 4ème. Et du 26 au 29 août : CM2 et 6ème (adaptation des futurs élèves) activités sportives : tennis de table et football : initiation et approfondissement

activités culturelles : jeux coopératifs, visite du Musée d'Arts Modernes et du Forum des Sciences de Villeneuve d'Ascq, 1 sortie patinoire, 1 sortie cinéma, réalisation de maquettes navigantes (péniches) et essai sur plan d'eau, activités manuelles traditionnelles (poterie, céramique, bijoux, perles), atelier vidéo le lundi (film et montage).

Dans le cadre des activités scolaires : dicos d'or, aide informatique, travail sur la citoyenneté

Pour tous renseignements (dates, horaires...) contactez Jean-Pierre MASSE, Principal Adjoint au 03.20.93.66.82 e-mail : ce.0593179K@ac-lille.fr

Les Jardins de Lecture à Wazemmes du 2 au 26 Juillet. Un coin de verdure au pied d'un immeuble, un espace convivial avec tapis et parasols, des paniers remplis de livres attrayants et originaux. Vous aimez écouter des histoires ? Cet été, si vous ne partez pas en vacances, venez profiter des jardins de lecture quel que soit votre âge. La Bibliothèque de Wazemmes vous donne rendez vous : à Magenta Fombelle, les mardis 2, 9, 16, 23 juillet de 17h15 à 18h30. Au jardin des Sarrazins, les vendredis 5, 12, 19, 26 juillet de 16h30 à 18h00. Au square Ghesquière, jeudi 18 Juillet à la fête " Quartiers d'été ". La maison de quartier est partenaire de cette opération. C'est une initiative de la bibliothèque municipale de Lille en partenariat avec les associations et les structures sociales de votre quartier : " Une volonté de sortir de nos murs " pour vous rencontrer.

Pour tout contact : Mmes Rabineau et Desmons au 03 20 12 84 68.

Centres de Loisirs à Wazemmes : les petits ne sont pas oubliés !

Centre maternel à l'école André avec Centre d'animation de la Petite Enfance (CAPE). Centre primaire à l'école Boucher de Perthes avec Espace Educatif. Ouverture du 1er au 26 Juillet, puis du 29 Juillet au 23 Août inclus de 8h30 à 17h. CAPE et Espace éducatif ouverts de 7h00 à 8h30 et le soir de 17h00 à 18h30. Un CAPE et un Espace éducatif fonctionneront en journée complète dans les écoles Decroly et Quinten-Rollin, du 26 au 30 Août inclus.

Pour tout renseignement,

Service Animation, 2 Rue Frédéric Mottez, Tel : 03 20 29 83 75

Les lieux d'eau à Wazemmes : un atelier et une exposition photographiques en perspective

Le photographe Emmanuel GOUILLIART et la Bibliothèque de Quartier proposent aux familles de Wazemmes un atelier de sensibilisation à la technique photographique autour du thème des lieux d'eau à Wazemmes (juin, juillet, août 2002). Ce travail sera exposé dans le hall de la Mairie de Quartier du 19 septembre au 5 octobre 2002

Renseignements auprès de la bibliothèque au 03.20.12.84.68

q Sans oublier la programmation d'été du BIPLAN.

Renseignements et réservations au 03 20 56 79 84

LE JOURNAL DE WAZEMMES

Agenda

N'oubliez pas : Le 13 Juillet de 20h00 à 1heure du matin, le célèbre Bal de la Place Casquette, animé par l'Orchestre Europa

Le 3ème Grand Prix Cycliste des Commerçants et Artisans de Wazemmes-Artois et environs (R1R2 Départemental) aura lieu le 22 septembre 2002 à 15h00.

- Départ prévu à l'angle des rues de Wazemmes et Gantois

- Arrivée rue Barthélémy Delespaul

Renseignements et inscriptions au 03.20.57.20.03

Stage de dentelle les 29 et 30 Juin. Démonstrations et conférences sur la dentelle, lors des journées du patrimoine, les 21 et 22 septembre.

*Pour tout renseignement :
tel 03 20 54 91 56*

Et encore quelques festivités...

Le 6 Juillet, de 7h00 à minuit : braderie rue Solférino, rue de Flandres, Centre de Wazemmes

Le 18 Juillet de 9h00 à 19h00, journée culturelle à Wazemmes, Square Henri Ghesquière avec AVENIR Enfance.

Le 24 Juillet, de 9h00 à 20h00, LE Méchoui, îlot magenta Fombelle.

Le 24 Juillet encore, de 10h00 à 19h00, Jeu de l'Oie sur le terrain de proximité de la rue d'Austerlitz.

Du 3 au 7 Août, Ducasse, Place de la Nouvelle Aventure.

Les 21 et 22 Septembre, Journées du patrimoine au Square Henri Ghesquière, rue Corneille, rue Racine, rue de l'Abbé Aerts.

Séniors

Point Information à votre service

Madame, Monsieur, vous qui avez un certain âge ou un âge certain dont on ne se rend finalement compte qu'en voyant ses rides dans sa glace...

Un numéro de téléphone unique et un lieu d'accueil dans le Hall de l'Hôtel de Ville de Lille sont à votre disposition pour informer et renseigner les retraités et personnes âgées.

Des conseillers gérontologiques ont pour mission d'écouter, d'informer et d'orienter le public.

Le Point Information est à votre service pour répondre à toutes les questions sur le maintien à domicile (aide ménagère, repas

à domicile, etc.), les conditions d'hébergement, les différentes animations, etc...

*Point Information
Retraités et Personnes Âgées :
03.20.49.57.49*

*Du lundi au vendredi
de 9h00 à 12h30 et de 14h00 à 17h00
Hall de l'Hôtel de Ville de Lille*

*Vous pouvez aussi
adresser vos demandes par courrier au :*

*Point Informations
Retraités et Personnes Âgées
Hôtel de Ville
B.P.667
59033 LILLE CEDEX*



Supplément au mensuel Le Journal de Lille
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier VER EEECKE
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 14000 exemplaires
ISSN : 1280-0201
Dépôt légal : Juin 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
de Wazemmes**

100, rue de l'Abbé Aerts
Tél : 03.20.12.84.60.

Edito

Jouer collectif...

Quand ce journal sortira, le temps de l'année scolaire 2001 2002 sera pratiquement écoulé et les vacances seront proches pour nombre d'entre vous, je vous les souhaite réconfortantes, sereines et heureuses et vous incite à lire les propositions du quartier pour votre été ..

Le Conseil de Quartier se sera réuni pour la dernière fois avant la reprise en septembre. Les travaux que nous y avons mené cette année ont été denses et ont permis d'avancer sur nombre de dossiers : préparation et suivi du Forum sur les espaces publics, projet de stationnement, aménagement d'espaces verts, animations du quartier, amélioration de certaines conditions de circulation, répartition de crédits d'animation aux associations à partir de plan d'actions, examen des plans de la future salle polyvalente, travaux dans les écoles, définition des priorités des investissements pour les 6 années à venir, préparation pour Lille 2004....

Mais le temps n'est pas au bilan, tout ceci n'est qu'un rapport d'étape. Les membres du Conseil de quartier, premiers acteurs de la démocratie participative, sont (et j'ai bien conscience de le répéter encore) à votre écoute, attentifs à vos demandes et à vos suggestions, soucieux d'engager toutes leurs capacités et leur énergie à faire des propositions, à imaginer des solutions pour répondre au plus près de vos préoccupations personnelles aux besoins généraux, communs à tous les habitants de notre quartier, avec la préoccupation constante de faire que l'intérêt collectif ne soit pas la somme des intérêts particuliers...

Et que les deniers publics soient utilisés avec sagesse et raison, nous en sommes tous comptables. ●

BETTY GLEIZER
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER DE
SAINT MAURICE DES CHAMPS PELLEVOISIN

Sport Mini-bus, maxi-club

Jeudi 30 mai, dans le cadre d'une sympathique manifestation, Alain CACHUEX, Adjoint au Maire et Député, a remis au Club de Football Entente Sportive Lille-Louvière-Pellevoisin, un minibus de 9 places, financé pour moitié sur sa "réserve parlementaire" et pour moitié par la Ville. Ce minibus facilitera les déplacements des joueurs qui ne disposaient jusqu'alors que d'un véhicule. ●

Le Journal de Lille

ARCHIVES MUNICIPALES

507/5

DE LILLE

**Edition
Saint-Maurice
Pellevoisin**

Mensuel - juin 2002 - N° 59



Daniel CODELLO et Betty GLEIZER, accompagnés de plusieurs Conseillers de Quartier, et de Vivian RINGOT, Conseiller Communal d'Hellemmes.

Jumelage avec Esch sur Alzette Le renouveau

Esch sur Alzette, au Luxembourg, est jumelée avec Lille depuis 1958.

C'est une ville de 27 000 habitants, la deuxième du pays, située près de la frontière française, et marquée par la sidérurgie.

En 1991, des liens privilégiés ont été tissés avec le quartier, et de nombreux échanges, dans tous les domaines, ont eu lieu. Peu à peu, l'élan a été perdu, et depuis quelques années, notre quartier et cette cité n'avaient plus de contacts. Mais il y a quelques semaines, à l'occasion du tournoi de football des villes jumelées, à Hellemmes, les liens se sont renoués grâce à la rencontre d'un avec un Conseiller Communal d'Esch-sur-Alzette, Daniel CODELLO, Président de la Commission Jeunesse. Dès le 3 juin il était reçu toute la journée à Saint

Maurice-Pellevoisin, par Betty GLEIZER, et une délégation du Conseil de Quartier. Une journée bien remplie et pleine de promesses : accueil en Mairie de Quartier, puis à l'Hôtel de Ville, visite d'Euralille, de l'école Anatole France, et du Lycée Ozanam. Prochaine étape envisagée : une visite du Conseil de Quartier à Esch-sur-Alzette.

Vos suggestions seront les bienvenues pour enrichir les échanges avec cette ville. Vous pouvez contacter Jean-Pierre GUIONNET, secrétaire de la Mairie de Quartier. ●

Conseil de quartier

Un soutien résolu aux initiatives du quartier

La séance du mois de mai a été consacrée en grande partie à l'examen des demandes de F.I.H. (Fonds d'Initiatives Habitants).



Le travail des commissions et le F.I.H.

Pôle 1/Communication-Animation-Culture : Jean-Luc GUIHARD a présenté l'analyse des demandes de subvention, les porteurs de projet seront reçus lors de la prochaine réunion.

Pôle 2/Qualité de vie : Dominique FAVREZ a évoqué essentiellement les problèmes de stationnement, qui feront l'objet d'une prise de position du prochain Conseil de Quartier, et la situation des espaces verts.

Pôle 3/Sports-Jeunesse-Petite enfance-Ecoles : Georges TETAZ a informé le Conseil de Quartier des avis favorables donnés sur les demandes suivantes :

Voyage culturel à Londres d'élèves du Collège Matisse : 310 euros

Animations culturelles de l'association ARPEGE : 412 euros
Goûters et séances d'initiation du Basket Club de Saint Maurice-Pellevoisin : 750 euros

Sensibilisation et apprentissage de l'informatique, APEL école Saint Denis : 762,25 euros

Travail sur la motricité, Coopérative scolaire de l'école Maurice Bouchor : 700 euros

Théâtre, Coopérative scolaire de l'école Anatole France : 762,25 euros

Expression corporelle, Coopérative scolaire de l'école Jules Simon : 762,25 euros

Georges TETAZ a évoqué également les conseils d'école, les études en cours sur la Petite Enfance et les loisirs des jeunes, ainsi que la participation du quartier aux Lilliades.

Pôle 4/Action Sociale-Développement économique-Insertion : Gérard GAMBET a indiqué que deux associations ont présenté leurs activités, le Centre de Soins René Laennec et Starter.

Le Centre de Soins emploie 5 infirmières Il développe en particulier une action d'information-santé, en lien avec les

Équipes Saint Vincent, action pour laquelle il a déposé une demande de Fonds d'Initiatives Habitants pour 762,25 euros.

STARTER est une association qui a été créée en 1996 pour faire de l'accompagnement

socioprofessionnel de personnes en difficulté.

Les propositions faites par les commissions siégeant en tant que Comité de Gestion du F.I.H., c'est à dire avec les anciens porteurs de projet retenu en 2001, les nouveaux porteurs de projet venant présenter eux-mêmes ce projet devant le Comité, ont été approuvées à l'unanimité.

Des informations

Lille 2004

Chaque quartier, chaque habitant, association, groupe, qui souhaite s'engager soit à titre personnel soit collectivement peut le faire, en s'inscrivant dans des manifestations portées par Lille 2004, pour un projet ou une aide à l'organisation. Le quartier va faire des propositions concrètes pour s'inscrire dans cette opération exceptionnelle.

" Les vespérales : 30 secondes avant le soir "

Ce projet proposé par un photographe, Emmanuel GOULIART a été présenté au Conseil de Quartier. Il s'agit de photographier des lieux du quartier au moment où le jour bascule dans la nuit. Autre originalité du projet : il prévoit tout un travail de préparation avec des habitants, des jeunes en particulier, suivi bien sûr d'une exposition.

Salle polyvalente

Un Atelier Urbain de Proximité a été proposé par un Conseiller de Quartier soucieux de répondre à une " Association de défense du parc Saint Gabriel ". Mais l'implantation de la Salle Polyvalente ne peut donner lieu à la mise en place d'un tel atelier :

- d'une part la définition d'une salle polyvalente est donnée par ses utilisations,
- d'autre part ce projet est largement engagé depuis septembre 2000, or un A.U.P. est un outil de réflexion bien antérieur à toute définition.

Les nouveaux plans, en cours d'élaboration et incluant le Club du 3ème Age, seront prochainement présentés au Conseil de Quartier.

Mieux connaître les rues de notre quartier

La rue de l'Abbé Bonpain

Cette rue est située au Nord du quartier, en limite de Marcq-en-Baroeul, et croise le " Grand boulevard ".

René Bonpain est né à Dunkerque le 15 octobre 1906. L'invasion nazie le trouva, exerçant les fonctions de Vicaire de la Paroisse Notre Dame de Rosendaël. Très vite, il prend contact avec le réseau de résistants Alliance sous le code T 100.

L'armée des ombres

Il relève les emplacements des ouvrages côtiers ennemis, ainsi que tous les renseignements utiles sur les mouvements de l'armée allemande et les achemine en France libre, avec le courrier, dans une malle à double fond.

Les Allemands, ayant eu vent de l'activité des membres du réseau Alliance, l'arrêtent le 19 novembre 1942 à la Maison des vicaires de Rosendaël. Le 19 mars 1943, il est traduit devant un tribunal militaire.

Condamné à mort, il a été fusillé le 30 mars 1943, avec son capitaine au fort de Bondues à 17 heures.



L'Abbé Bonpain, un cliché significatif de l'époque

Le Lieutenant René Bonpain faisait partie de cette armée des ombres qu'exaltait André MALRAUX, lors du transfert des cendres de Jean Moulin au Panthéon. C'est pourquoi, il a reçu à titre posthume, avec deux de ses camarades, le grade de Chevalier de la Légion d'Honneur.

Si vous aussi vous connaissez l'origine du nom d'une rue vous pouvez nous écrire.

Environnement

Un plan vert

Eric QUIQUET, Adjoint au Maire, délégué aux espaces verts et à l'environnement, nous a communiqué l'information suivante :

" Suite à la présentation du Schéma de Développement des Espaces Verts au Conseil Municipal de février 2002, la Ville de Lille souhaite aller plus loin et élaborer un document d'urbanisme complet, un plan vert, document stratégique pour faire revenir la nature en ville sous tous ses aspects, pour une augmentation de la biodiversité et un meilleur usage de la ville par les habitants.

Ainsi, l'objectif est de relier les espaces verts, entre communes associées, entre quartiers, de les connecter jusqu'au centre ville, pour sortir d'une logique de morcellement. Ce système de réseau continu dépend d'une politique ambitieuse de reconquête

foncière des délaissés publics et privés (pour de nouveaux squares, parcs, jardins...) et d'une réflexion inventive sur les connexions vertes (alignements de façades végétales, toitures végétalisées contiguës, points verts, allées piétonnes, pistes cyclables, avenues promenades, murs arborés...) Enfin un vaste programme de requalification de l'existant doit compléter ces créations sans oublier l'ouverture au grand public d'espaces privés remarquables.

A ce sujet, vous êtes cordialement invités à venir en Mairie de Quartier pour inscrire dans un cahier prévu à cet effet vos avis, remarques et attentes relatifs à la nature en ville".

Ca bouge

Forum

Citoyens : suivi

Espaces verts

A l'occasion d'une réunion publique de Betty GLEIZER et d'Eric QUIQUET, Adjoint au Maire, le 5 juin 2002, des précisions ont été données sur les projets et réalisations dans ce domaine. Nous y reviendrons.

Eclairage public

Rue du Faubourg de Roubaix Des travaux sont programmés pour le deuxième semestre 2002, sur la partie située entre la Place Désiré Bouchée et Euralille.

Parvis de l'Eglise Notre Dame de Pellevoisin

L'éclairage du Parvis et la création d'un réseau d'éclairage public de l'espace compris entre les rues Alphonse Leroy et Auguste Mourcou, seront réalisés en 2003.

Sécurité

La Cellule de Veille réunit, régulièrement, des élus, le Procureur, la Police Nationale, la Police Municipale, des bailleurs sociaux, des associations. Elle permet la bonne connaissance des situations difficiles qui peuvent se produire dans telle ou telle rue, et la mise en œuvre des mesures nécessaires.

Marathon des championnats du monde handisport

Le Marathon des Championnats du Monde Handisport se déroulera le 28 juillet prochain, dans la matinée, à Lille et Villeneuve d'Ascq. 300 participants sont attendus, la plupart en fauteuil roulant. Ils emprunteront les rues du Faubourg de Roubaix, de la Louvière et l'avenue Emile Zola, entre 9 h 30 et 12 h 00. La circulation sera bien évidemment interdite sur ces axes.

Le stationnement sera interdit le 28 juillet entre 0 h 00 et 13 h.

Agenda

- Vendredi 21 juin : Conseil de quartier
- Samedi 22 juin : Fêtes des écoles A.FRANCE, Madame ROLAND, A.CORNETTE
- Dimanche 23 juin : de 10h à 19h : fête des associations
- Dimanche 30 juin : A 16h, école A.CORNETTE, spectacle de fin d'année de l'Atelier Danse de la Maison de Quartier

Expositions à La Poste

- En juin : J.B.BRASSEUR, art plastique
- En juillet : Atelier d'art plastique de la Maison de Quartier, portraits d'enfants
- En août : activités de la Maison de Quartier
- En septembre : Véronique DELE-CROIX, dentelle

L'été de la Maison de Quartier

Ouverture de nos centres de loisirs durant les deux mois d'été ! Pour les 2 ans 1/2 - 6 ans : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h.

Renseignements et inscriptions : "l'atelier des chats perchés" 140, rue du Buisson (03.20.55.63.98

Pour les 6 - 13 ans : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30.

Participation aux LILLIADES du 3 au 6 juillet.

Pour les 13 - 17 ans : du lundi au vendredi de 14 h 30 à 20 h 30, des animations sportives et culturelles seront organisées avec les jeunes (rencontres inter quartiers, atelier chant et danse...)

Renseignements et inscriptions : Maison de Quartier de Saint Maurice-Pellevoisin 82, rue Saint Gabriel (03.20.51.90.47.

Les Balades de l'été 2002

Il y a peut-être encore des places. Vous pouvez vous inscrire pour les balades de l'été (participation de 2 euros) en Mairie de Quartier :

- 1er AOUT, WISSANT
- 16 AOUT, LE VAL-JOLY
- 22 AOUT, LE ZOO DE MAUBEUGE
- 29 AOUT, BRUGES

LE JOURNAL DE SAINT-MAURICE-PELLEVOISIN

Ecole Arthur Cornette

La capacité de créer, d'inventer

Samedi 1er juin a eu lieu le vernissage de l'exposition qui rassemble les œuvres réalisées par les enfants tout au long de l'année...

"Permettre à l'enfant de construire à l'école des outils d'expression et de communication. Lui donner la capacité de créer, d'inventer"; cette exposition a été réalisée pour donner vie à ces axes essentiels du projet de cette école. Elle a rassemblé dans la diversité ce que chacun a réussi à dire, à construire.

Peintures, construction, textes, dessins au feutre, à la craie grasse, au fusain, terres cuites émaillées, tout a été bon pour agir et donner forme. Pour poursuivre la mise

en valeur du travail des enfants, l'école Cornette a ouvert ses portes tout au long du mois de juin, en fin d'après-midi ou en début de soirée, pour présenter les réalisations des enfants dans des domaines aussi variés que la danse, la musique, le théâtre, le chant, la poésie. Chaque membre de la communauté scolaire a pu à sa mesure, en tant qu'acteur ou spectateur, prendre part à la mise en œuvre du projet de l'école : "apprendre aux enfants à agir."

Vacances

Les Francas de Lille et l'équipe du CSH "Jean Zay"

Un centre de vacances, à PLOUGASNOU, près de Morlaix dans le Finistère, se déroulera du 31 juillet au 20 août 2000 (pour les 6-12 ans) et du 7 au 20 août 2002 (pour les 4-5 ans). Le séjour s'effectuera dans un Centre permanent de classes de découvertes pension complète, sur 2 hectares de terrain avec vue sur la mer. Nous y pratiquerons toutes les activités de plage, ainsi qu'une initiation à l'environnement marin, nous nous transporterons dans le passé en retrouvant les légendes et l'histoire de Bretagne, grands jeux et excursions

seront également de la partie.

Où s'inscrire ?

Centre de Loisirs "Jean Zay" le samedi de 15 à 18 heures, rue Hippolyte Lefebvre, près du Grand Séminaire.

(03.20.55.21.28, permanence le mercredi et le samedi de 15 h à 18 h

Coût du séjour : 458 Euros pour les 4-5 ans (à déduire : la valeur du Bon Vacances)

610 Euros pour les 6-12 ans (à déduire : la valeur du Bon Vacances).

Animation

Une bibliothèque au pied de chez soi

Un coin de verdure au pied des immeubles, un espace convivial avec tapis, parasols, des paniers remplis de livres attrayants et originaux.

Vous aimez écouter ou raconter des histoires ?

Cet été, si vous ne partez pas en vacances, nous vous convions à une promenade à travers les livres pour partager avec nous quelques moments de bonheur et de plaisir autour de la lecture. Une initiative de la Bibliothèque Municipale de Lille et de l'Association "Lille aux livres" en partenariat avec les associations et structures de quartier, avec le soutien du Conseil Régional dans le

cadre de l'opération "Nos Quartiers d'été". Une volonté affirmée de "sortir de nos murs" afin de vous offrir un véritable service de proximité.

• Rue Germain Pilon : Lundi 15, 29 juillet 17 h 10 - 18 h 00, Mardi 4, 11, 18, 25 et 1, 8 août 10 h 15 - 11 h 30

• Rue de la Brique : Lundi 8, 22 juillet, 5 août 17 h 10 - 18 h 00

• Mairie de Quartier : Lundi 8, 22 juillet, 5 août 16 h 00 - 17 h 00, Vendredi 12, 26 juillet, 9 août 14 h 15 - 15 h 45

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
de Saint-Maurice Pellevoisin**
74, rue Saint-Gabriel
Tél : 03.28.36.22.50

Edito**Et si on le faisait ?**

Braderie de la rue Colbert, braderie de la rue d'Isly (prochainement le dimanche 23 juin) repas de quartier place Catinat - souhaits d'en organiser square d'Espagne ou place Genevières - Carnaval, course cycliste... Depuis plus de deux ans notre quartier voit se multiplier les manifestations à caractère festif ou culturel. D'autres projets sont dans les cartons ou plutôt dans les têtes ! Mais tous disent une même chose : le besoin de casser l'isolement vécu comme un poids, de briser les habitudes du " chacun dans son coin ", de " faire quelque chose " et de faire quelque chose à plusieurs, ensemble...

Rencontrer des voisins de palier ou ceux d'une rue voisine, aujourd'hui ne fait plus peur - les années 80 et 90 ont quand même été celles du repliement ! Partager une quiche, une salade ou un couscous avec des gens " qu'on ne connaît même pas " parce qu'ils viennent juste d'arriver de Lyon, paraît naturel et se vit au naturel.

Se dire qu'on se sent soi-même plus heureux en faisant ses courses parce qu'on a revu quelqu'un avec qui on avait un peu discuté lors d'un forum ou d'une réunion d'habitants. Tout cela, devient petit à petit, simple, détendant... Tout le monde sait l'importance d'un petit signe de la main adressé en passant, quand le moral n'est pas au rendez-vous... Il n'est pas besoin de commenter plus avant.

Aussi est-il venu le temps de mieux nous organiser pour participer à la mise sur pied et à la réussite des manifestations du quartier.

L'appel est lancé pour constituer un COMITE D'ANIMATION à Vauban-Esquermes. Toutes les bonnes volontés, les généreux et généreuses du temps libre, les occasionnels du coup de main seront les bienvenus.

N'hésitez pas à vous rapprocher d'Aude VELLIET et Mohamed BOUTAGHANE en laissant vos coordonnées en Mairie de Quartier au 03 28 36 11 73

Monter un Comité d'Animation c'est à coup sûr travailler pour un quartier qui nous ressemblera, un défi à relever... mais certainement pas impossible.

LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER DE VAUBAN-ESQUERMES
ANNICK GEORGET
CONSEILLÈRE MUNICIPALE DÉLÉGUÉE

Sommaire

- **Animations** : Cet été à Vauban-Esquermes
- **Décès** : Une figure de notre quartier nous a quittés : Cyrille Masselot
- **Urbanisme** : Concertation : réaménagement du square Fulton

- et de l'espace Béranger
- **Quoi de neuf** : Conseil de Quartier-compte rendu
- **Animation** : Braderie rue Colbert
- **Agenda**

Le Journal de Lille

ARCHIVES MUNICIPALES

SC 15
DE LILLE

Edition
Vauban-
Esquermes

Mensuel - juin 2002 - N° 59

**Convivialité****Repas de quartier : on a tant de choses à partager**

La fête et la bonne humeur ont été, à n'en pas douter, les invitées d'honneur du repas de quartier organisé le 8 mai dernier.

Même le soleil ne s'y est pas trompé en s'invitant nonchalamment à la table des 180 convives (150 adultes et une trentaine d'enfants) fermement décidés à honorer l'invitation.

Ils sont en effet venus nombreux nos amis et voisins de quartier pour savourer ce doux moment de convivialité. Les abords de la place Catinat ont, pour un temps, pris un air de vacances. Fermez les yeux et imaginez.... Pendant que les uns attablés savouraient en famille ou entre amis le pique-nique qu'ils avaient préparé, d'autres laissaient vagabonder leur imagination au gré du son vibrant et harmonieux de l'accordéon tandis que les enfants profitaient gaiement des ateliers maquillage spécialement concoctés à leur attention....

Plus encore qu'un avant goût de vacances, ce repas de quartier aura donné à tous les participants l'occasion de se connaître, d'échanger leur quotidien mais aussi, et peut être sur-

tout, leurs idées et autres projets pour mieux vivre ensemble. Car le temps d'un repas, ils auront probablement pu (re)découvrir et apprécier leur quartier dans toute sa diversité intergénérationnelle bien sûr mais aussi multiculturelle. D'aucuns se souviendront certainement des délicieuses spécialités sénégalaises préparées par Cécile....

Les meilleures recettes naissent souvent de la multiplication des saveurs et du mélange des couleurs... A Vauban-Esquermes, ce 8 mai 2002, tout le monde s'est régalé... Aude, Cécile et toutes les autres peuvent se rassurer le pari est gagné... Nous pouvons d'ores et déjà nous donner rendez-vous l'année prochaine... Nous avons encore tant de bonnes choses à partager !

BRIGITTE LIVOYE,
CONSEILLER
DE QUARTIER

Animations

Cet été à Vauban-Esquerme

De nombreuses activités pour tous publics sont proposées en juillet et août par la Maison de Quartier, diverses associations, la Mairie de Quartier et le Service Municipal des Sports... Demandez le programme !

la Maison de Quartier Vauban-Esquerme compte un nouveau membre. L'Animateur Responsable du secteur Enfance/Jeunesse est arrivé. Matthieu ANQUEZ a pris progressivement ses fonctions à compter du 1er juin. Des 27 années qu'il compte, il en a passé près d'une dizaine au service de l'Enfance / Jeunesse. Ces précédentes fonctions l'ont amené à participer à de nombreux projets sur plusieurs quartiers de Lille. A présent, c'est pour vous, enfants, jeunes, famille, acteurs du quartier, qu'il réserve ses forces et compétences.

Maison de quartier Centre de loisirs

• 6-12 ans

Le cirque est au rendez-vous de l'Eté 2002. Du 3 juillet au 2 août 2002 puis du 26 août au 3 septembre 2002 l'ensemble des activités seront teintées de couleurs vives du Cirque : jonglage, fil, arts de la rue....

Différentes activités sont aussi programmées :

- stage de percussions africaines
- Sorties extérieures
- Activités sportives (piscine, roller, handball...)
- Activités manuelles (modelage, sculpture, peinture...)
- Et des mini-camps de 3 à 4 jours

• 13 - 18 ans

Des activités à la carte et l'organisation de formules " Stage " sont proposées aux pré-adoscents et adolescents :

- possibilité de participer aux activités du cirque
- Stage hip hop
- Atelier multimédia / informatique
- Activités sportives (piscine, roller, volleyball ...)
- Et des mini-camps de 3 à 4 jours

Le Calendrier de la Maison de Quartier

- Dimanche 7 juillet : Pique nique
Avec la Maison de Quartier dans le cadre du " FESTIVAL BIO DIVERSCITE "
- Contact : La Maison de Quartier Vauban-Esquerme

Tél. 03.20.22.89.07

La " Maison " en mouvement Pour Vous... et par Vous...

Contact et inscription :
• Accueil Maison de
Quartier : du lundi au

vendredi de 9h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h30

- 77 rue Roland - 59800 LILLE - Téléphone : 03.20.22.89.07 - Télécopie : 03.20.93.16.43
- Email : maisonquartieraubanes-esquerme@wanadoo.fr

Centre de Loisirs de l'Association Familiale de Lille

Il ouvrira ses portes du 1er au 26 juillet et du 26 au 30 août. Diverses activités seront proposées autour des thèmes " Graines de Star " (conception d'un décor, de déguisements, chant, journal, spectacle) et " la différence " (dessin, peinture, collage ... dans une approche éducative visant à aider les enfants à devenir des " citoyens du monde "). Des sorties sont également prévues (piscine, cinéma, randonnée vélo, bois de Boulogne, près du Hem, parc archéologique ASNAPIO, etc...).

Il reste des places pour les 4/6 ans, voire 3 ans et demi accompagnés de leurs aînés.

Bons de loisirs acceptés

Renseignements au 03.20.92.39.65 ou au 03.20.52.62.22.

Eclaireurs, éclaireuses de France

Le groupe du quartier VAUBAN-ESQUERMES organise un camp de scoutisme ouvert aux jeunes de 6 à 16 ans, à PLUMELEC (MORBIHAN) du 10 au 30 juillet. Au programme : découverte de la région, jeux de pistes, grands jeux, balades, randonnées, sorties à la mer et à la piscine, veillées autour d'un feu de bois ... Quelle belle aventure !

Renseignements : Eva BONNEL - EEDF - Lille 3
121 rue de Canteleu

Sport Joie Lille

La section Volley Loisirs du club reste ouverte tout l'été accueillant tous ceux qui le désirent (à partir de 18 ans), le mercredi de 20 à 22 heures. Salle Pacôme

V L A N

De nombreuses activités sont maintenues pendant les vacances : balades nature et découverte, belote et jeux divers, bridge, cinéma-rencontre, conférences, peinture et arts décoratifs, scrabble, tarot.

Deux excursions sont organisées à destination de la Côte Belge : La Panne, le 7 juillet, Blankenberge et son corso Fleuri, le 25 août.

Renseignements : 139 rue Colbert

Tél. : 03.20.37.27.20 - 03.20.54.77.63.

Formation Culture Prévention

Durant les mois de juillet et août, le FCP LILLE, club de prévention maintiendra deux permanences d'accueil par semaine :

Une le mardi de 16 à 18 heures au 62 rue Roland 03.20.22.87.12

Une le jeudi de 16 à 18 heures au 5/3 rue Coli (Bois-Blancs) 03.20.22.85.01

Ces temps d'accueil permettront :

- d'aider les jeunes à trouver des réponses aux difficultés qu'ils rencontrent ;
- de les soutenir dans la réalisation de leurs projets de vacances ;
- d'organiser avec eux des activités ou des sorties pendant la période estivale ;
- de s'impliquer et participer aux différentes manifestations du quartier ou de la ville de Lille.

Service Municipal des Sports

Les éducateurs sportifs accueilleront les enfants et les jeunes dans les deux salles de sport du quartier :

• Salle Pacome : du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h pour des activités multisports (hand ball, basket, roller, badminton, etc...) - ouvert aux 8 - 15 ans

Les jeunes pourront également participer à des activités organisées en ville, durant l'été :

- Lilliades " Jeux Olympiques Urbains " du 3 au 6 juillet
- Beach-Volley du 6 au 12 juillet
- CLSH sportif au Palais Saint-Sauveur jusqu'au 15 août.

• Salle Lestiboudois, le jeudi de 18 h à 20 h et le samedi de 14 à 17 h pour du foot en salle ouvert aux 8 - 20 ans.

Renseignements au 03 20 49 55 37.

Balades de l'Eté

Six sorties sont proposées par la Mairie de Quartier :

- Vendredi 12 juillet à BOULOGNE SUR MER
- Lundi 29 juillet à LE FLEURY (parc de loisirs)
- Mercredi 7 août à MALO LES BAINS
- Lundi 12 août au VAL JOLY (dans l'Avesnois)
- Lundi 19 août à LA PANNE
- Mardi 27 août aux Grottes de HAN (dans les Ardennes Belges)

Renseignements et inscriptions à la Mairie de Quartier de Vauban-Esquerme

au 03 28 36 11 77



Décès

Une figure de notre quartier nous a quitté: Cyrille MASSELOT

Cher Cyrille,
Cyrille, tu nous as quittés pour rejoindre l'éternité et te retrouver aux côtés de celle qui t'a accompagné toute ta vie d'homme et t'avait quitté depuis de trop longs mois ...

Mais je ne voulais pas que tu partes sans que ces quelques mots qui te viennent de ton quartier de Vauban-Esquermes t'accompagnent dans ta nouvelle vie de lumière. Cyrille, je te dis "tu" pas seulement parce que Barbara nous dit dans sa chanson : On dit "tu" à tous ceux qu'on aime pas seulement parce que c'est la coutume chez nous dans le Nord de dire "tu" à ceux en qui on a toute confiance et fidélité Mais aussi parce que j'ai eu la chance de compter parmi ceux avec lesquels tu aimais te trouver et te retrouver, tes amis, tous tes amis chrétiens, militants socialistes et tous ceux au milieu desquels tu as inscrit ta vie, tes voisins et bien sûr ta famille qui compte tant pour toi. Tu n'aurais pas aimé que l'on retrace ta vie comme on le fait dans les éloges funèbres de ceux que l'on dit importants, car ton choix de vie tu l'as inscrit parmi les humbles, les "petits" selon les termes de l'évangile, ceux que la vie n'aide pas vraiment, ceux qui vivent leur vie au quotidien, au quotidien pas facile. Ton engagement au sein de l'Action Catholique Ouvrière, s'est doublé d'un engagement syndical puis politique au sein du Parti Socialiste, parce que tous ces engagements visaient la même chose : se battre contre tout ce qui défigure l'homme, notre prochain, notre frère, notre camarade. Tu t'es engagé pour défendre le droit au logement des ouvriers. Tu as mené un combat syndical au sein de l'entreprise Crepy à Lambersart sans jamais en

retirer de bénéfices personnels. Puis, quand tu as du quitter l'entreprise Crepy, tu as trouvé un emploi dans un magasin d'articles de pêche, c'est peut être là que tu as découvert la solitude heureuse, le calme du pêcheur au bord des étangs. J'aimais la façon lente presque méditative dont tu me parlais de l'attente, celle que connaît le pêcheur qui guette le moindre mouvement du bouchon à la surface de l'eau. Par delà la détente que tu y trouvais et que je comprends bien parce que moi aussi j'aime la pêche du dimanche, c'est la simplicité de la vie que tu énonçais. Donner à chaque chose son prix, ignorer ce qu'est l'insignifiance des choses, être pleinement à l'écoute de ces petits riens qui nous disent tant, à l'écoute de ceux qui n'ont pas la parole, et dont on attend tout. Cet équilibre de sage ne t'empêchait pas d'avoir des coups de gueule et partageant ton tempérament indigné devant ce qui révolte, je me souviens d'avoir largement discuté du "devoir de colère" que connaissent tous ceux qui n'admettent ni les injustices, ni les manières fausses des ambitieux ou des faux prophètes. Tu as été un - juste - Cyrille, un homme debout. Tes projets de rassemblement se réalisent aujourd'hui, puisqu'en face de la 1ère maison des associations que tu as lancée à Lille avec Gérard THIEF-FRY se dresse désormais, la maison de quartier que tu avais voulue. En ces temps politiques bousculés, tu étais perturbé, nous en avions parlé très récemment, mais tu peux partir en emportant avec toi la certitude que nous sommes tous fiers de t'avoir rencontré, de t'avoir aimé pour ton indéfectible certitude qu'un monde meilleur, fait de respect, de solidarité et de fierté partagée viendra. Au nom du Conseil de Quartier de Vauban-Esquermes, de tous tes amis militants, de tous tes amis et proches.

Adieu Cyrille.

Texte prononcé par Mme GEORGET lors de la cérémonie religieuse.

Urbanisme

Concertation : réaménagement du square Fulton et de l'espace Beranger

Mercredi 22 mai s'est tenue la réunion de concertation concernant le square Fulton et l'espace Béranger en présence de Monsieur Eric QUIQUET, Adjoint au Maire délégué à l'Environnement & aux Espaces Verts et de Madame Annick GEORGET, Présidente du Conseil de Quartier de Vauban-Esquermes.

Une centaine de personnes de la Résidence d'Isly et des rues alentour se sont retrouvés dans le restaurant scolaire Fulton pour débattre des aménagements proposés, suite à une délibération du Conseil de Quartier et conformément aux engagements de la Présidente auprès des habitants concernés par ces deux espaces. Eric QUIQUET a souligné la volonté de l'équipe municipale de requalifier l'espace public dans la perspective d'une réelle appropriation de ces espaces par tous. Durant plus d'une heure et demie, les habitants ont posé les questions relatives à la sécurité, à la nature des publics à accueillir, à travers des questions très concrètes c'est en fait l'urbanisme au sens large dont il a été question. De fait, le square Fulton jouxtant la Résidence d'Isly s'ouvre désormais devant ce qui constitue un ensemble fort regroupant les écoles Bichat, le Centre Médico Scolaire et en 2003, l'école primaire Littré. La concentration d'un public enfantin, de parents mais aussi de tous ceux qui aspirent à pouvoir profiter d'un espace de détente suppose la cohérence du projet. Un premier bilan consensuel a permis de valider globalement le réaménagement proposé : éclaircir l'espace, en supprimant les arbres malades (7 au total) pour redonner de la lumière et permettre une meilleure végétalisation de l'ensemble. La pose de jeux d'enfants, la réinstallation valorisée des anciennes colonnes ont été actées. Actée aussi la nécessité d'installer un éclairage nocturne. Par contre, la fermeture par des

grilles n'a pas été retenue n'apportant de l'avis général qu'une illusion de sécurité. La surélévation du terrain par rapport au niveau de la chaussée sera prise en charge puisque les entrées seront traitées de façon à introduire des pentes douces permettant aux poussées d'enfants et aux voitures de personnes handicapées d'y accéder naturellement. La question d'un espace réservé aux chiens a été l'objet de discussions. De l'avis général, il a été souhaité que les chiens soient admis, mais tenus en laisse par leurs maîtres. Une réglementation le rappellera sur place. Un espace réservé aux déjections canines se verra installé sur l'espace Béranger. Par ailleurs, cet espace jugé dangereux en raison du carrefour proche et de la rue de Loos n'accueillera pas, comme les plans le proposaient initialement, des jeux pour enfants. Les participants, tout en souhaitant garder "un point vert" se prononcent pour la création d'un parking matérialisé en raison du stationnement de plus en plus difficile dans ce secteur. Un second rendez-vous de travail sera organisé au cours du mois de juin, avec les habitants pour peaufiner les propositions enregistrées et préciser davantage l'aménagement de l'espace Béranger. Les travaux pourraient démarrer en automne pour se terminer en fin d'année. De l'avis de tous, la concertation a été jugée nécessaire et positive, il convient de la conduire à son terme pour rendre l'espace public agréable et partagé.

Quoi de neuf ?

Conseil de Quartier-Compte rendu

En ouverture du Conseil de Quartier qui s'est tenu le 30 avril dernier, sa présidente, Mme Annick GEORGET a tenu à évoquer la conjoncture politique française, simplement pour appeler chaque citoyen à la vigilance et rappeler la nécessité de lutter contre toute forme d'obscurantisme.

Profitant ensuite, une nouvelle fois, de la venue de Monsieur Marc SANTRE, Adjoint au Maire délégué aux Déplacements, aux Transports et à la Voirie, le Conseil de Quartier a poursuivi son travail en réaffirmant avec force ses priorités d'action et autres propositions.

Voici quelques-uns des points soulevés. **Urbanisme et amélioration du cadre de vie:** mieux se déplacer pour mieux vivre ensemble... Donnant suite aux diverses questions posées lors du Forum citoyen, le Conseil de quartier a, en effet, intensifié sa réflexion afin d'apporter des solutions appropriées aux préoccupations quotidiennes des habitants. Ainsi, en ce qui concerne l'amélioration de la circulation sur Vauban-Esquermes, l'importante question de la sécurisation de la rue d'Isly a fait l'objet d'une attention particulière. Le barrièrage des trottoirs, côté bus a ainsi été demandé avec force. Il a ensuite été clairement notifié de recourir de façon systématique à la fourrière chaque fois qu'un véhicule viendrait gêner la libre circulation des personnes (notamment sur le trottoir se situant face à " La Tramontana "). Monsieur SANTRE a, pour sa part tenu à préciser que l'aménagement de l'avenue Léon Jouhaux et la mise en double sens du boulevard Vauban faisaient l'objet d'un examen approfondi.

S'agissant de la problématique liée aux difficultés de stationnement, l'utilisation des parkings souterrains de Lille

Métropole Habitat (publics ou privés), a, elle aussi, suscité un vif intérêt au sein du Conseil du Quartier. L'étude réalisée par la SOREL et les avis émis par LMH, ont, en effet permis de mettre en évidence la sous-utilisation de ces parkings dans notre quartier. Pour expliquer cette désaffection des locataires, deux causes sont souvent mises en avant : l'insécurité et la tarification " trop élevée " des emplacements de stationnement. Forts de ces conclusions, les partenaires concernés ont décidé d'engager une réflexion sur la mise en place d'un système de vidéo surveillance centralisé ; s'inspirant pour une large part des expériences menées dans d'autres villes françaises ou étrangères. Madame DE VRIEZE a, quant à elle, proposé qu'une réflexion globale portant sur la tarification et ses effets soit également menée.

Suite aux observations faites par Monsieur MANIERE, la question de la prolifération des panneaux publicitaires sur Vauban-Esquermes (boulevard de la Lorraine et de la Moselle en particulier) figurait à l'ordre du jour de ce Conseil de Quartier. Renseignement pris auprès du Service Ecologie Urbaine, il s'avère que ces implantations sont conformes au règlement publicitaire municipal. Toutefois, il convient de signaler que les sites d'implantation sur les terrains des voies navigables feront l'objet d'un aménagement réalisé en concertation avec la Ville. D'autre part le Conseil de Quartier souhaite être

consulté lors des modifications qui pourraient voir le jour.

Bientôt, un Comité d'animation dans notre quartier. Reprenant les travaux entrepris au sein de la Commission Vie du Quartier, Action Sociale et Citoyenneté, le Conseil de Quartier a annoncé la constitution prochaine d'un Comité d'animation de Vauban-Esquermes. Pareille à ses consoeurs déjà à l'oeuvre sur Bois-Blancs et St Maurice-Pellevoisin, cette instance devra être indépendante du Conseil de Quartier. Elle aura notamment pour objet de rassembler, promouvoir et diversifier l'ensemble des actions portées par les associations et les habitants motivés de notre quartier. Messieurs BOUTAGHANE & WALLEOIS veillent dès à présent à la bonne mise en place de ce projet.

CMIS : du changement dans la continuité. Lors de cette séance, Monsieur VIGNOT, Directeur du CMIS, a souhaité présenter son successeur en la personne de Monsieur VERRIEST. Le Conseil de Quartier a adressé à M. VIGNOT ses remerciements les plus chaleureux pour sa fidélité et l'importance du travail accompli. L'enthousiasme est très souvent communicatif... surtout chez les sportifs. Gageons que M. VERRIEST et le CMIS sauront une fois encore conjuguer l'effort et le plaisir du sport pour notre plus grande joie et celle de nos enfants. ■

BRIGITTE LIVOYE, CONSEILLER DE QUARTIER

Animation Braderie rue Colbert

Pour la troisième année consécutive l'Association Vauban-Esquermes Colbert/Catinat (AVECC) a organisé une braderie le samedi 18 mai dernier. Bilan : temps moyen, les chineurs bien et les bradeux très bien. Nous regrettons de n'avoir pas réussi à satisfaire toutes les demandes d'emplacement, mais avec un peu de patience des places restées libres par les plus frileux ont trouvé preneur. Souhaitons à l'édition 2003 la même clé (sans bémol du mauvais temps) de la réussite par un très bien partout (avecc.... mention) !

PATRICE WALLOIS,
CONSEILLER DE QUARTIER

Animation

Dimanche 23 juin 2002 de 8 h à 18 h
Braderie rue d'Isly organisée par
l'A.C.R.I.

Mairie de Quartier

Horaires d'été (du 1er juillet au 31 août)
Du lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h
30 - 13 h 30 à 17 h
Pas de permanence le vendredi soir
et le samedi matin



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale
(SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél. : 03.20.49.50.70. - Télécopie : 03.20.49.50.88.
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier VER EECHE
Gravure : Nord Compagnie
Impression : L'Artisan
Tirage : 9250 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : juin 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction
Journal de Lille de
Vauban-Esquermes :
212A, rue Colbert
Vous pouvez aussi nous
téléphoner
au 03.28.36.11.73.